

Európska agentúra pre bezpečnosť letectva

Výročná všeobecná správa za rok 2012

Your safety is our mission.



Predslov predsedu správnej rady

Vydanie tejto výročnej správy Európskej agentúry pre bezpečnosť letectva znamená významný moment v rozvoji tejto organizácie. V septembri 2013 agentúra zavíši desať rokov svojej prevádzky a krátko predtým sa rozlúči s Patrickom Goudouom, ktorý bol jej výkonným riaditeľom počas celého tohto obdobia.

Patrick sa môže obzrieť späť s hrdosťou na to, čo on a agentúra za desať rokov dosiahli. Agentúra EASA, ktorá začínala ako orgán pre tvorbu predpisov, osvedčovanie a monitorovanie v oblasti letovej spôsobilosti, postupne rozširovala svoj dosah na všetky aspekty bezpečnosti letectva a dnes nepochybne tvorí centrum európskeho systému bezpečnosti letectva, keď poskytuje usmernenie a partnerskú spoluprácu mnohým ďalším subjektom pri sústavnom zlepšovaní európskych bezpečnostných noriem.

Agentúra EASA od roku 2003 vytvorila regulačný režim, ktorý sa vzťahuje na viac ako tridsať krajín, a získala si dôveryhodnosť a dobré meno ako jeden z popredných svetových regulačných orgánov v oblasti bezpečnosti. Za tento úspech do značnej miery vďačí osobnému nasadeniu a usilovnej práci Patricka Goudoua. V čase svojho vymenovania pred desiatimi rokmi sotva mohol predvídať rozsah a zložitosť problémov, ktorým bude musieť čeliť, a skutočnosť, že agentúru riadil počas desiatich rokov tak úspešne, je skvelým výsledkom. Zdravie a energia organizácie, ktorú odovzdá svojmu nástupcovi, je dokladom zánietenosti a schopností, ktoré vložil do výkonu tejto funkcie. V mene celej správnej rady vyjadrujem Patrickovi našu úprimnú vďaku a prajem mu veľa šťastia vo všetkom, čo sa rozhodne robiť po odchode z agentúry EASA.

V marci 2013 rada rozhodla, že nástupcom Patricka Goudoua bude od 1. septembra Patrick Ky, doterajší výkonný riaditeľ spoločného podniku SESAR. Nový Patrick prevezme vedenie agentúry EASA v čase, keď agentúra vstupuje do novej fázy rozvoja. Veľké množstvo práce pri počiatočnej tvorbe štruktúry predpisov je ukončené a agentúra funguje ako plnohodnotný regulačný orgán, ktorého činnosť sa čoraz viac riadi komplexným európskym plánom pre bezpečnosť letectva, v ktorom sú identifikované hlavné riziká na základe širokej škály údajov a iných dôkazov, ktoré má agentúra k dispozícii. To je v súlade so silným tlakom politikov a odvetvia, aby sa dostupné zdroje v zložitej hospodárskej situácii nasmerovali čo najefektívnejšie a aby sa zabránilo nadmernej regulácii, s cieľom neznižovať konkurencieschopnosť priemyslu EÚ, samozrejme, bez ohrozenia výkonnosti v oblasti bezpečnosti.

Táto výročná správa jasne ukazuje šírku a hĺbku činnosti agentúry. Jej zamestnanci v Kolíne odvádzajú skvelú prácu a ich odbornosť a zánietenie znamenajú, že môžu smelo čeliť výzvam tejto novej fázy. Pokiaľ ide o správnu radu, naďalej bude poskytovať Patrickovi Kyovi podporu a poradenstvo, keďže bude ďalej rozvíjať pôsobivý odkaz, ktorý zanecháva jeho predchodca.

Michael Smethers
predseda správnej rady

Predslov výkonného riaditeľa

Súčasnité obdobie je pre agentúru EASA významným míľnikom – už desiaty rok zabezpečuje vysokú úroveň bezpečnosti letectva v Európe. Agentúra bola zriadená 15. júla 2002 nariadením Európskeho parlamentu a Rady a svoju činnosť začala v roku 2003. Teraz, po desiatich rokoch, agentúra zohráva vedúcu úlohu v oblasti bezpečnosti letectva v Európe, od letovej spôsobilosti až po manažment letovej prevádzky.

Toto výročie prichádza v období, ktoré je pre odvetvie letectva kritické v dôsledku zložitej celosvetovej hospodárskej situácie. Napriek tomu je zrejmé, že očakávania vo vzťahu k agentúre EASA nikdy neboli väčšie. Odvetvie sa naďalej rýchlo rozvíja a technológie, ktoré sa vyvíjajú a podliehajú osvedčovaniu, sa zrejme stanú základom systému letectva pre nachádzajúce desaťročia.

V roku 2012 sa agentúra EASA posunula vpred a pokračovala v budovaní pevného a dlhodobého rámca pre bezpečné letectvo v Európe a za jej hranicami. Zaviedla sa nová koncepcia vykonávania kontroly dodržiavania noriem. Agentúra využíva prístup nepretržitého monitorovania a je teraz v lepšej situácii, pokiaľ ide o určovanie frekvencie, rozsahu a miery potrebných kontrol dodržiavania noriem.

Agentúra EASA tiež pokračovala v konsolidovaní svojich činností v rámci nedávno získaných oblastí pôsobnosti, najmä pokiaľ ide o kontrolu dodržiavania noriem v oblasti manažmentu letovej prevádzky a leteckých navigačných služieb. Agentúra kládla veľký dôraz na pomoc zainteresovaným stranám, keď v októbri 2012 nadobudli platnosť nové európske predpisy pre leteckú prevádzku.

Medzitým bol v priebehu roka 2012 uvedený do plnej prevádzky vnútorný systém hlásenia udalostí (IORS), ktorý teraz dostáva 80 – 100 hlásení týždenne. Databáza systému IORS, v ktorej sa sústreďujú nahlásené udalosti a jednotlivé nadväzné rozhodnutia a opatrenia, je hlavným nástrojom na rozhodovanie založené na údajoch o otázkach bezpečnosti.

V roku 2012 sme zaznamenali aj schválenie tretieho vydania európskeho plánu pre bezpečnosť letectva (EASp). Tento plán, ktorý vytvára agentúra EASA, uzatvára cyklus riadenia bezpečnosti prepojením otázok bezpečnosti na vysokej celoeurópskej úrovni s opatreniami a iniciatívami na zníženie súvisiacich rizík. Vykonávanie riadenia bezpečnosti je účinným nástrojom pre všetky zúčastnené strany. Umožňuje organizáciám, aby lepšie chápali potenciálne riziká, ktorým sú vystavené, a aby boli lepšie informované o dôsledkoch týchto rizík pre ich každodennú činnosť. Podobne príslušným orgánom umožňuje, aby účinnejšie zameriavali svoj dohľad a aby zvyšovali svoju efektívnosť a produktivitu.

Pozitívne záznamy o bezpečnosti, ktorým sme sa tešili v uplynulých rokoch vrátane roka 2012, nemôžu viesť k spochybňovaniu zdrojov potrebných pre regulačné orgány a orgány dohľadu, aby mohli naplňať svoje poslanie. Za najväčšie riziko a základný problém skutočne naďalej považujem znížovanie počtu zamestnancov v organizáciách pre dohľad v dôsledku ekonomických tlakov.

Tieto problémy vedú k novým úvahám týkajúcim sa agentúry. Vychádzame z úspechov dosiahnutých v roku 2012 a usilujeme sa o ďalšie zjednodušenie a lepšiu harmonizáciu predpisov s osobitným dôrazom na jednotlivé segmenty vrátane všeobecného letectva, o predchádzanie duplicite zlepšovaním našich štruktúr, vykonávanie dvojstranných dohôd s ostatnými regiónmi, čo vedie k významným úsporám, a pokračujeme vo vykonávaní riadenia bezpečnosti založeného na rizikách, s využitím nástrojov, ako je systém IORS.

Patrick Goudou
výkonný riaditeľ

Obsah

| | |
|--|-----------|
| PREDSLOV PREDSEDU SPRÁVNEJ RADY | 2 |
| PREDSLOV VÝKONNÉHO RIADITEĽA..... | 3 |
| OBSAH..... | 5 |
| ÚVOD..... | 7 |
| AGENTÚRA..... | 8 |
| ORGANIZAČNÁ ŠTRUKTÚRA | 9 |
| NAJDÔLEŽITEJŠIE UDALOSTI ROKA 2012 | 10 |
| VNÚTORNÁ KONTROLA A ZMIERNENIE RIZÍK | 11 |
| ČINNOSŤ AGENTÚRY | 13 |
| 1. BEZPEČNOSŤ | 13 |
| A) STRATÉGIA BEZPEČNOSTI A EASP | 13 |
| <i>Cieľ a rozsah pôsobnosti</i> | <i>13</i> |
| <i>Hlavné úspechy v roku 2012</i> | <i>13</i> |
| B) ANALÝZA A VÝSKUM BEZPEČNOSTI | 14 |
| <i>Cieľ a rozsah pôsobnosti</i> | <i>14</i> |
| <i>Hlavné úspechy v roku 2012</i> | <i>14</i> |
| 2. REGULÁCIA..... | 18 |
| <i>Cieľ a rozsah pôsobnosti</i> | <i>18</i> |
| <i>Hlavné úspechy v roku 2012</i> | <i>18</i> |
| 3. DOHĽAD..... | 19 |
| A. DOHĽAD NAD BEZPEČNOSŤOU VÝROBKOV | 19 |
| <i>Cieľ a rozsah pôsobnosti</i> | <i>19</i> |
| <i>Hlavné úspechy v roku 2012</i> | <i>19</i> |
| B. SCHVAĽOVANIE ORGANIZÁCIÍ | 21 |
| <i>Cieľ a rozsah pôsobnosti</i> | <i>21</i> |
| <i>Hlavné úspechy v roku 2012</i> | <i>21</i> |
| C. INŠPEKCIE ČLENSKÝCH ŠTÁTOV | 23 |
| <i>Cieľ a rozsah pôsobnosti</i> | <i>23</i> |
| <i>Hlavné úspechy v roku 2012</i> | <i>24</i> |
| D. PREVÁDZKOVATELIA | 25 |
| <i>Cieľ a rozsah pôsobnosti</i> | <i>25</i> |
| <i>Hlavné úspechy v roku 2012</i> | <i>25</i> |
| 4. MEDZINÁRODNÝ ROZVOJ | 27 |
| <i>Cieľ a rozsah pôsobnosti</i> | <i>27</i> |
| <i>Hlavné úspechy v roku 2012</i> | <i>27</i> |
| 5. PODPORNÉ ČINNOSTI | 28 |
| <i>Cieľ a rozsah pôsobnosti</i> | <i>28</i> |
| <i>Hlavné úspechy v roku 2012</i> | <i>28</i> |
| <i>Správa žiadostí a služby obstarávania</i> | <i>28</i> |
| <i>Finančné služby.....</i> | <i>28</i> |
| <i>Právne služby.....</i> | <i>29</i> |

| | |
|--|-----------|
| <i>Komunikácia</i> | <i>29</i> |
| <i>Ľudské zdroje.....</i> | <i>29</i> |
| <i>Všeobecné a technické školenia</i> | <i>32</i> |
| PRÍLOHY | 34 |
| PRÍLOHA 1: VYHLÁSENIE POVOĽUJÚCEHO ÚRADNÍKA O VIEROHODNOSTI..... | 35 |
| PRÍLOHA 2: ŠTÚDIE A VÝSKUMNÉ PROJEKTY V ROKU 2012..... | 36 |
| PRÍLOHA 3: ROZHODNUTIA, STANOVISKÁ A OZNÁMENIA NPA ZA ROK 2012 | 37 |
| PRÍLOHA 4: FINANČNÉ VÝSLEDKY AGENTÚRY V ROKU 2012 (PLNENIE ROZPOČTU EASA) | 39 |
| PRÍLOHA 5: POSTUPY OBSTARÁVANIA, KTORÉ SA ZAČALI A/ALEBO BOLI DOKONČENÉ V ROKU 2012 | 45 |
| PRÍLOHA 6: ÚDAJE O ZAMESTNANCOCH A DEMOGRAFIA..... | 50 |
| PRÍLOHA 7: KĹÚČOVÉ UKAZOVATELE VÝKONNOSTI | 53 |
| PRÍLOHA 8: SPRÁVNA RADA AGENTÚRY EASA | 60 |
| PRÍLOHA 9: ZOZNAM SKRATIEK | 63 |

Úvod¹

Agentúra v roku 2012 pokračovala v konsolidovaní svojich činností v rámci nových oblastí pôsobnosti a zodpovednosti, najmä pokiaľ ide o kontrolu dodržiavania noriem v oblasti manažmentu letovej prevádzky a leteckých navigačných služieb (ATM/ANS) vrátane kontroly dodržiavania predpisov manažérom siete. Súčasne sa začala činnosť s cieľom pripraviť sa na prebratie dohľadu nad ESSP, poskytovateľom služby EGNOS.

Agentúra tiež posilnila a upevnila svoju úlohu hlavného predstaviteľa stratégie Európskej únie v oblasti bezpečnosti letectva, najmä na západnom Balkáne, v stredomorských krajinách a v Strednej Ázii. Agentúra EASA podporovala aj programy Spoločenstva v ázijsko-pacifickom regióne a v Afrike.

Agentúra tiež ďalej propagovala svoju komunikačnú stratégiu a pokračovala v organizovaní fór a seminárov, ktoré umožňujú súčinnosť so zainteresovanými stranami a orgánmi v rámci odvetvia. Témou konferencie agentúry o bezpečnosti bol dohľad založený na výkonnosti a pridelovanie zdrojov oblastiam s vysokou prioritou v prostredí s obmedzenými finančnými prostriedkami.

Agentúra tiež preukázala svoje úsilie o sústavné zlepšovanie v týchto oblastiach:

- po získaní osvedčenia podľa normy ISO 9001:2008 v roku 2010 agentúra EASA iniciovala cyklus sústavného zlepšovania svojho integrovaného systému riadenia (IMS) s cieľom zachovať si osvedčenie každý rok,
- vo februári 2012 bol uvedený do plnej prevádzky vnútorný systém hlásenia udalostí (IORS), ktorý dostáva 80 – 100 hlásení týždenne,
- 1. augusta prijala agentúra kódex správania zamestnancov agentúry EASA vrátane pravidiel týkajúcich sa predchádzania konfliktom záujmov a zmierňovania ich vplyvu,
- nová koncepcia vykonávania kontroly dodržiavania noriem je založená na prístupe nepretržitého monitorovania prostredníctvom určovania, zhromažďovania a analyzovania bezpečnostných informácií a informácií o činnosti,
- v oblasti outsourcingu osvedčovania bola úspešne ukončená druhá fáza postupu verejného obstarávania pre národné letecké úrady a kvalifikované subjekty; nové rámcové zmluvy o poskytovaní služieb boli podpísané s 15 národnými leteckými úradmi a desiatimi kvalifikovanými subjektmi,
- ustanovenie etického výboru na podporu procesu, ktorým sa zaručí, že rozhodnutia alebo úsudky žiadneho zamestnanca agentúry nebudú ovplyvnené jeho súkromnými záujmami,
- prostriedky kancelárie agentúry v Bruseli sa ďalej rozšírili s cieľom uľahčiť koordináciu činnosti s ostatnými tamojšími inštitúciami EÚ a organizáciou Eurocontrol.

¹ Výročná všeobecná správa agentúry za rok 2012 bola vypracovaná v súlade s článkom 57 nariadenia (ES) č. 216/2008 (ďalej len „základné nariadenie“). Je štruktúrovaná podľa hlavných činností agentúry a opisuje, ako agentúra realizovala pracovný program na rok 2012. Ako je zdôraznené v príslušných tabuľkách venovaných jednotlivým činnostiam, na konci roka 2012 boli splnené takmer všetky ciele vymedzené v pracovnom programe na rok 2012.

Agentúra

Európska agentúra pre bezpečnosť letectva je stredobodom systému Európskej únie v oblasti bezpečnosti letectva, ktorý pozostáva z agentúry, Európskej komisie a národných leteckých úradov (NAA).

Vaša bezpečnosť je naším poslaním

Naším poslaním je podporovať najvyššie spoločné normy bezpečnosti a ochrany životného prostredia v oblasti civilného letectva.

Spoločná stratégia

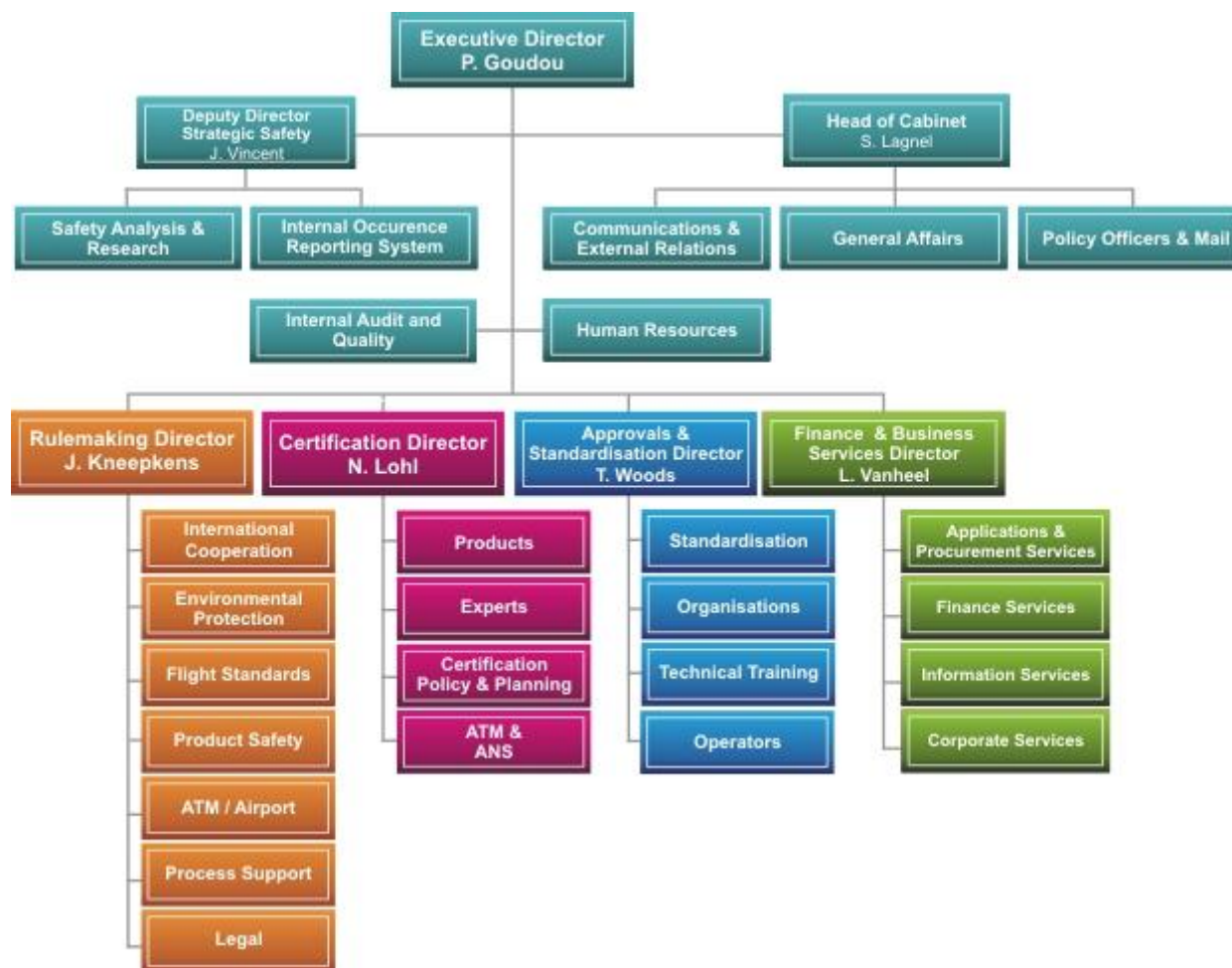
Letecká doprava je jednou z najbezpečnejších foriem dopravy. Vzhľadom na pokračujúci rast letovej prevádzky je potrebné na európskej úrovni vyvíjať úsilie na zachovanie bezpečnosti a udržateľnosti leteckej dopravy. Agentúra vypracováva spoločné bezpečnostné a environmentálne predpisy. Prostredníctvom kontrol v členských štátoch sleduje uplatňovanie noriem a v rámci systému poskytuje potrebné technické odborné znalosti a výcvik. Agentúra spolupracuje s národnými leteckými úradmi, ktoré majú v systéme EÚ svoju vlastnú úlohu.

Naše úlohy

Medzi hlavné úlohy agentúry v súčasnosti patria:

- regulácia: príprava návrhov právnych predpisov v oblasti bezpečnosti letectva a poskytovanie technického poradenstva Európskej komisii a členským štátom,
- kontroly s cieľom zaistiť jednotné uplatňovanie európskych právnych predpisov v oblasti bezpečnosti letectva vo všetkých členských štátoch,
- typové osvedčovanie letovej spôsobilosti a environmentálne typové osvedčovanie leteckých výrobkov, častí a zariadení,
- schvaľovanie organizácií na projektovanie lietadiel na celom svete a organizácií zodpovedných za výrobu a údržbu, ktoré majú sídlo mimo EÚ,
- koordinácia programu Európskeho spoločenstva SAFA (hodnotenie bezpečnosti zahraničných lietadiel),
- koordinácia programov bezpečnosti, získavania údajov, ich analýzy a výskumu s cieľom zvýšiť bezpečnosť letectva.

Organizačná štruktúra



Stav: december 2012

Najdôležitejšie udalosti roka 2012

| Udalosť | Dátum |
|--|--------------------|
| Organizovaná/spoluorganizovaná agentúrou EASA | |
| Konferencia EASA o dohľade nad bezpečnosťou: Riadenie bezpečnosti v regulačnom prostredí založenom na výkonnosti | 10. – 11. októbra |
| 1. samit o realizácii a preskúmaní európskeho plánu pre bezpečnosť letectva (EASp) | 29. mája |
| 2. samit o realizácii a preskúmaní európskeho plánu pre bezpečnosť letectva (EASp) | 16. novembra |
| Konferencia o systémoch manažmentu bezpečnosti (SMS) v časti M a časti 145 | 13. decembra |
| Konferencia EASA o budúcich predpisoch pre letiská | 21. – 22. mája |
| 6. sympóziu o rotorových lietadlách | 5. – 6. decembra |
| 1. seminár o všeobecnom letectve | 29. – 30. októbra |
| Konferencia o monitorovaní letových údajov európskych prevádzkovateľov (EOFDM) | 12. januára |
| 7. stretnutie EASA ku kontrole dodržiavania noriem týkajúce sa nariadenia o posádke | 31. mája |
| Organizovaná na medzinárodnej úrovni/úrovni EÚ | |
| Tretia konferencia o otázkach transatlantickej leteckej dopravy | 26. – 28. júna |
| 12. konferencia ICAO o letovej navigácii | 19. – 30. novembra |

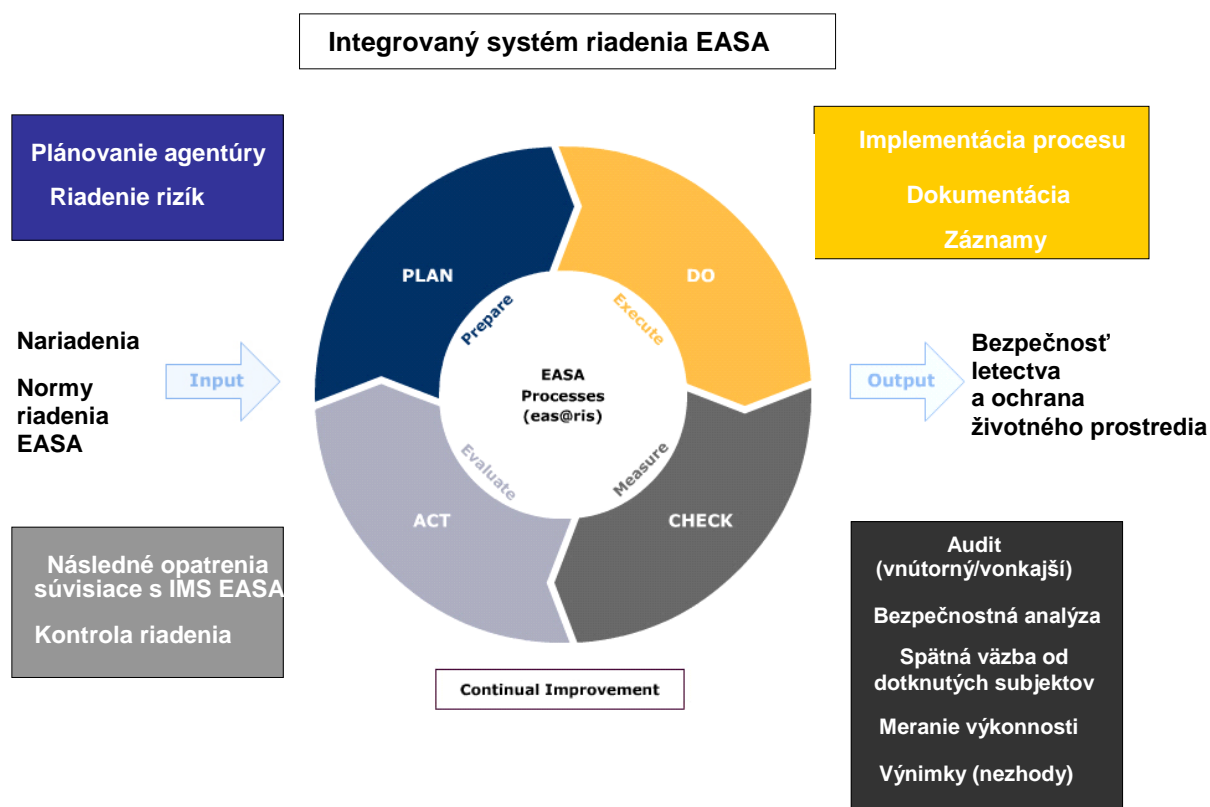
Vnútrotná kontrola a zmiernenie rizík

➤ Vnútrotná kontrola

Po úspešnom získaní osvedčenia pre integrovaný systém riadenia (IMS) podľa normy ISO 9001:2008 v roku 2010 agentúra EASA v roku 2012 iniciovala cyklus sústavného zlepšovania svojho systému IMS s cieľom zachovať si osvedčenie ISO 9001 každý rok.

Systém IMS agentúry EASA je založený na normách riadenia prijatých správnou radou agentúry v roku 2008, ako sa uvádza v článku 38 nariadenia o rozpočtových pravidlách. Tieto normy sú odvodené od noriem vnútornej kontroly, ako ich vypracovala Európska komisia, a od medzinárodnej normy ISO 9001:2008. Takýto systém vytvára základ pre vnútornú kontrolu aj sústavné zlepšovanie.

Integrovaný systém riadenia EASA v plnej miere integruje koncepciu „vnútornej kontroly“, ktorej cieľom je zabezpečiť, aby sa riziká primerane zmiernili, a tým sa posilnila schopnosť agentúry dosiahnuť prevádzkové, kvalitatívne a finančné ciele alebo ciele týkajúce sa súladu s príslušnými predpismi. Systém bol vytvorený s použitím štvorstupňového rámca, ktorý je založený na najlepších postupoch viacerých organizácií súkromného a verejného sektora.



| EN | Translation (SK) |
|------------------|-----------------------|
| Input | Vstup |
| PLAN Prepare | PLÁNOVAŤ Pripraviť |
| DO Execute | UROBIŤ Vykonať |
| CHECK Measure | KONTROLOVAŤ Merať |

| | |
|--------------------------|------------------------|
| ACT Evaluate | KONAĤ Hodnotiť |
| EASA Processes (eas@ris) | Procesy EASA (eas@ris) |
| Continual improvement | Sústavné zlepšovanie |
| Output | Výstup |

➤ Zmiernenie rizík

Agentúra tiež zaviedla postup každoročného hodnotenia rizika, ktorého cieľom je zistiť vysokú úroveň rizík pre jednotlivé makroprocesy. Riziká sa hodnotia podľa pravdepodobnosti ich výskytu a potenciálneho dosahu. V tabuľke sa uvádzajú kritické riziká zistené v roku 2012 a realizované a/alebo začaté opatrenia na ich zmiernenie.

| Riziká | Hlavné opatrenia na zmiernenie rizík realizované/začaté v roku 2012 |
|---|---|
| Riadiace procesy | |
| Nedostatočné poskytovanie zdrojov vo vzťahu k existujúcim a novým úlohám agentúry (rozširovanie právomocí). | Správny systém plánovania, predvídania a informovanosti s cieľom získať a odôvodniť potrebné zdroje, zrejme súvislosť medzi úlohami a finančnými/ludskými zdrojmi. |
| Postupy bezpečnostného dohľadu nad výrobkami a organizáciami | |
| Neriešené otázky bezpečnosti v čase osvedčovania, overovania, schvaľovania letových podmienok, ktoré vedú k havárii lietadla. | Dostatočné zdroje (počet zamestnancov, kvalifikácia zamestnancov, rozpočet na outsourcing, cestovné a ďalšie prostriedky), ktoré umožňujú osvedčovacím tímom vykonávať činnosť dohľadu nad osvedčovaním na úrovni uvedenej v dokumente pre plánovanie zdrojov na osvedčovanie, účinné pracovné postupy pri činnosti osvedčovania vrátane primeraných kontrol, schopnosť poskytnúť dôkaz o vykonanej práci uchovávaním dokumentov a záznamov, poskytovať udržiavací výcvik technickému personálu s cieľom zabezpečiť sústavnú spôsobilosť, účinná kontrola služieb poskytovaných národnými leteckými úradmi. |
| Neriešené otázky bezpečnosti, ktoré vedú ku katastrofickým následkom v dôsledku nevydania príkazu na zachovanie letovej spôsobilosti, alebo nedostatočné nápravné opatrenia, neprimeraný čas na dosiahnutie súladu stanovený príkazom na zachovanie letovej spôsobilosti. | Dostatočné zdroje (počet zamestnancov, kvalifikácia zamestnancov, rozpočet na outsourcing, cestovné a ďalšie prostriedky), ktoré umožňujú osvedčovacím tímom vykonávať činnosť dohľadu nad osvedčovaním na úrovni uvedenej v dokumente pre plánovanie zdrojov na osvedčovanie, schopnosť poskytnúť dôkaz o vykonanej práci uchovávaním dokumentov a záznamov, poskytovať udržiavací výcvik technickému personálu s cieľom zaistiť sústavnú spôsobilosť, účinný systém hlásenia udalostí, účinná kontrola služieb poskytovaných národnými leteckými úradmi. |
| Nedostatočný systém hlásenia udalostí a neefektívne spracovanie správ o udalostiach, ktoré diskredituje zachovanie letovej spôsobilosti výrobkov a vedie k haváriám alebo vážnym udalostiam, ktorým bolo možné predísť. | Podpora systému hlásenia udalostí a kultúry spravodlivosti, účinný systém hlásenia, ktorý zaručí sledovateľnosť všetkých udalostí a príslušných opatrení, účinné pracovné postupy na analýzu správ o udalostiach a špecifikáciu potrebných opatrení vrátane primeraných kontrol, schopnosť poskytnúť dôkaz o vykonanej práci uchovávaním dokumentov a záznamov, poskytovať udržiavací výcvik technickému personálu s cieľom zaistiť sústavnú spôsobilosť, účinná kontrola služieb poskytovaných národnými leteckými úradmi. |

Činnosť agentúry

1. Bezpečnosť

a) Stratégia bezpečnosti a EASP

Cieľ a rozsah pôsobnosti

Agentúra pokračuje v plnení vedúcej úlohy v koordinácii a dopĺňaní úsilia členských štátov EÚ vynakladaného na uplatňovanie požiadaviek stanovených Medzinárodnou organizáciou civilného letectva (ICAO) na systémy manažmentu bezpečnosti (SMS) pre odvetvie a na národné bezpečnostné programy (SSP) pre zmluvné štáty ICAO.

Rozdelenie úloh medzi európske inštitúcie a členské štáty opísané v základnom nariadení znamená, že spolupráca je veľmi dôležitá na zabezpečenie vykonávania riadenia bezpečnosti. Regionálny (celoeurópsky) prístup k zásadám riadenia bezpečnosti dopĺňa prácu vykonávanú na úrovni členských štátov.

Uplatňovanie regionálneho prístupu riadi Európsky poradný výbor pre bezpečnosť letectva (EASAC) zložený zo zástupcov agentúry EASA, všetkých sektorov odvetvia, organizácie Eurocontrol, Generálneho riaditeľstva Európskej komisie pre mobilitu a dopravu, Rady pre kontrolu výkonnosti (PRB) a členských štátov.

Hlavné úspechy v roku 2012

Základ prístupu k bezpečnosti európskeho letectva tvoria tri prvky:

- súbor politik a cieľov (stratégia), ktorý predstavuje oznámenie Európskemu parlamentu a Rade,
 - integrovaný súbor nariadení a činností s cieľom zvýšiť bezpečnosť (program), ktorý je priložený k uvedenému oznámeniu,
 - hodnotenie otázok bezpečnosti na vysokej úrovni a súvisiaci akčný plán (plán bezpečnosti).
- Európsky plán pre bezpečnosť letectva (EASp)

Európsky plán pre bezpečnosť letectva (EASp) je preukázateľným výsledkom iniciatívneho prístupu k bezpečnostným rizikám, založeného na dôkazoch, ktorého cieľom je pomôcť riadeniu bezpečnosti v Európe. Plán dopĺňa existujúce nariadenia a vyšetrovania v oblasti bezpečnosti.

Správna rada koncom roka schválila tretie vydanie plánu EASp, ktorý zahŕňa obdobie rokov 2013 – 2016. Vypracovaný bol podľa rovnakej metodiky, aká sa použila pri vypracúvaní predchádzajúcich vydaní. Hlavné rizikové oblasti sa teda nezmenili.

Tretie vydanie plánu pre bezpečnosť, podobne ako predchádzajúce vydania, zahŕňa tri široké oblasti: systémové, prevádzkové a vznikajúce problémy. Riziká zistené v týchto oblastiach sa zmierňujú prostredníctvom bezpečnostných opatrení, ktoré prijímajú všetky zainteresované strany. Všetci partneri spolupracujú, zefektívňujú svoju činnosť a vynakladajú úsilie s cieľom ďalej znižovať nehodovosť.

Okrem toho toto tretie vydanie pozostáva z dvoch súbežných činností:

- a) na jednej strane poskytuje správu o stave 103 stálych opatrení vypracovaných v roku 2011;

- b) na druhej strane rozširuje pôvodný zoznam opatrení navrhovaných v predchádzajúcom vydaní o 15 nových opatrení. Tieto nové opatrenia preskúmal výbor EASAC a členské štáty a boli začlenené do existujúceho rámca.

Do dnešného dňa sa 35 členských štátov formálne zaviazalo dobrovoľne realizovať plán pre bezpečnosť prostredníctvom určenia kontaktného miesta. V tomto počte sú zahrnuté aj krajiny mimo EÚ, ktoré sú členmi Európskej konferencie civilného letectva (ECAC). V priebehu roka sa kontaktným miestam poslala správa o stave realizácie opatrení uvedených v pláne pre bezpečnosť. V roku 2012 bolo prijatých 22 správ.

b) Analýza a výskum bezpečnosti

Cieľ a rozsah pôsobnosti

Práca na analýze bezpečnosti je dvojaká. Z vnútorného hľadiska je analýza bezpečnosti základom na určenie opatrení a politík, ktoré má posúdiť interný bezpečnostný výbor agentúry (ISC), a z vonkajšieho hľadiska analýza bezpečnosti pomáha, spolupracuje a informuje o otázkach bezpečnostného rizika. K činnostiam, ktoré podporujú túto prácu, patria:

- analýza bezpečnosti: revízie, vypracovávanie štúdií a príprava správ,
- vyšetrovanie: šírenie a sledovanie bezpečnostných odporúčaní a tiež príprava prostriedkov spolupráce,
- sústavné zlepšovanie: uľahčovanie a podpora iniciatív v oblasti bezpečnosti letectva,
- zostavovanie, využívanie a rozširovanie informácií vyplývajúcich z technických činností (hlásenie prevádzkových porúch, štatistické údaje, politika ľudského faktora, operatívna analýza letových údajov, systém manažmentu bezpečnosti, prognóza a propagácia bezpečnosti),
- vnútorný systém hlásenia udalostí: poskytuje jednotné kontaktné miesto a rozhranie a umožňuje spracovávanie udalostí súvisiacich s bezpečnosťou, ktoré sú nahlásené agentúre.

Analýza bezpečnosti poskytuje širokú škálu poradenstva a analýz v oblasti bezpečnosti vnútorným aj vonkajším stranám. Podporuje tiež činnosť agentúry EASA v komunikácii so zainteresovanými subjektmi.

V roku 2012 sa agentúra sústredila na prípravu informačného systému odporúčaní v oblasti bezpečnosti, úplné zavedenie vnútorného systému hlásenia udalostí a začlenenie úseku bezpečnostných informácií do oddelenia IORS.

Hlavné úspechy v roku 2012

Rozšírené využívanie bezpečnostných údajov prinieslo výsledky, keďže práca sa sústreďuje na zisťovanie trendov a predchádzajúcich javov s cieľom odvrátiť budúce nehody. Na zlepšenie spolupráce boli prerokované medzinárodné dohody o výmene údajov. V rámci agentúry boli vypracované nové nástroje na zjednodušenie prístupu k bezpečnostným údajom a na zlepšenie ich kvality. Ukončil sa prechod na 5. systém Európskeho koordinačného strediska pre systémy hlásenia mimoriadnych udalostí v leteckej doprave (ECCAIRS), určený na získavanie a uchovávanie údajov o udalostiach.

Výročný prehľad agentúry o bezpečnosti (ASR) sa rozšíril pridaním novej kapitoly venovanej otázkam bezpečnosti vo vzťahu k letiskám. Vzhľadom na pracovnú dohodu medzi agentúrou a organizáciou Eurocontrol výročný prehľad o bezpečnosti už druhýkrát zahŕňal prvok manažmentu letovej prevádzky

(ATM). Sieť analytikov začala ukazovať svoj prínos pri plnení hlavnej úlohy, ktorou je podpora plánu EASp a jeho vnútroštátnych ekvivalentov. Prebieha výmena základných informácií o rizikách týkajúcich sa bezpečnosti letectva a začala sa činnosť v oblasti prípravy schémy klasifikácie rizík, ukazovateľov výkonnosti v oblasti bezpečnosti a viacerých prevádzkových záležitostí.

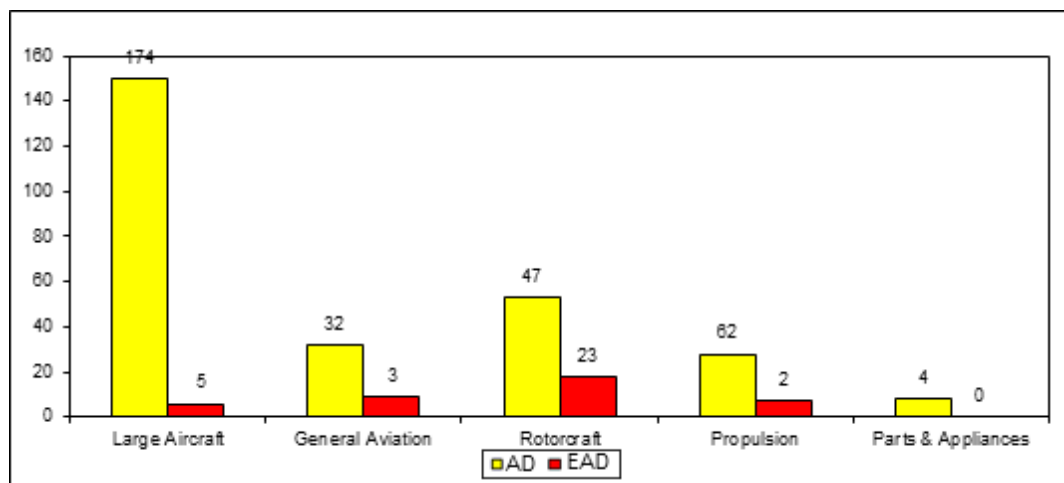
Po postupnom zavádzaní pracuje od februára 2012 v plnej prevádzke systém IORS. Koncom roka 2012 bolo príznakom stability, že systém dostáva 80 – 100 hlásení týždenne. Na stránke systému IORS, prístupnej na internete, sú uvedené podrobné informácie o systéme pre zainteresované strany. Okrem toho sa začali činnosti, ktoré majú prispieť k zvýšeniu kvality hlásenia udalostí a vyjasneniu liniek určených na hlásenie udalostí.

V priebehu uplynulého roka sa prejavili hlavné výhody systému IORS, a to zviditeľnenie postupu s uzavretým cyklom a sledovateľnosť opatrení prijatých agentúrou. Súčasťou každodennej prevádzky systému je ďalšie nastavovanie a zlepšovanie postupu a nástrojov. Užitočnosť údajov sa preukázala pri poskytovaní podpory viacerým bezpečnostným štúdiám.

Úsek bezpečnostných informácií sa v rámci zachovania letovej spôsobilosti podieľa na dohľade nad výrobkami, časťami a zariadeniami, ktoré sú buď navrhované, alebo sa používajú v členských štátoch EÚ a v pridružených krajinách.

Úsek bezpečnostných informácií sa podieľa na vydávaní a šírení príkazov na zachovanie letovej spôsobilosti (AD), naliehavých príkazov na zachovanie letovej spôsobilosti (EAD) a informačných bulletinov o bezpečnosti (SIB), ako aj na uverejňovaní AD, EAD a SIB vydaných zahraničnými úradmi štátu projektovania, ktoré boli prijaté v Európe. Portál na uverejňovanie AD je dostupný na adrese <http://ad.easa.europa.eu/>.

V roku 2012 predstavoval počet publikácií týkajúcich sa úseku bezpečnostných informácií: 319 AD a 33 EAD. Súvisiace podrobnosti sú uvedené v diagrame:



Takisto bolo uverejnených 27 SIB: treba poznamenať, že hoci väčšina sa týka otázok zachovania letovej spôsobilosti, desať z nich je venovaných prevádzkovým problémom (napr. sopečný popol, funkčné kontrolné lety, dostupnosť systému EGNOS atď.) a osem sa týka podozrivých neschválených častí.

Hlavným úspechom v roku 2012 bolo nastavenie softvéru informačného systému bezpečnostných odporúčaní, ktorého cieľom je zhromaždiť všetky odporúčania. Agentúra EASA dostala v priebehu roka 94 nových končených bezpečnostných odporúčaní, pričom odoslala odpovede na 210 jednotlivých odporúčaní, z ktorých 116 bolo konečných odpovedí.

Agentúra sa okrem toho zapojila do viacerých veľkých vyšetrení, ako boli napríklad prípady núdzového pristátia dvoch vrtuľníkov typu Eurocopter EC 225 v Severnom mori 10. mája 2012

a 22. októbra 2012 s podobnou poruchou hnaného vertikálneho hriadeľa v hlavnej prevodovke, ktoré vyšetroval úrad pre vyšetrovanie leteckých nehôd (Air Accident Investigation Branch) v Spojenom kráľovstve. Agentúra sa podieľala aj na práci skupiny pri vyšetrovaní nehody lietadla typu MD-11 po pristátí s nárazom v Rijáde 27. júla 2010, keď vyšetrovanie viedol hlavný úrad pre civilné letectvo Saudskej Arábie (General Authority of Civil Aviation of Saudi Arabia). Poradenstvo poskytovala pri nehode lietadla Airbus A380 4. novembra 2010, keď počas letu nad Indonéziou došlo k výbuchu motora typu Rolls Royce Trent 900 a vyšetrovanie viedol austrálsky úrad pre bezpečnosť dopravy (Australian Transportation Safety Board).

Počas roka 2012 agentúra EASA dostala 112 predbežných správ na pripomienkovanie a príslušným vyšetrovacím orgánom poskytla užitočné pripomienky v 51 prípadoch.

Agentúra tiež podporovala činnosť Európskej komisie, Európskej siete orgánov bezpečnostného vyšetrovania a pracovnej skupiny konferencie ECAC pre nehody pravidelným podávaním správ a vstupov predovšetkým o politike ochrany bezpečnostných informácií, ktorú vypracovala organizácia ICAO, a vytvorením a rozvojom centrálného registra bezpečnostných odporúčaní.

➤ Skúsenosti s bezpečnostnými iniciatívami

Európska strategická bezpečnostná iniciatíva (ESSI) je dobrovoľným partnerstvom medzi agentúrou EASA, ďalšími orgánmi a odvetvím. Súčasťou iniciatívy je Európska skupina pre bezpečnosť obchodného letectva (ECAST), Európska skupina pre bezpečnosť vrtuľníkov (EHEST) a Európska skupina pre bezpečnosť všeobecného letectva (EGAST). Činnosť iniciatívy ESSI je od roku 2010 spojená s európskym plánom pre bezpečnosť letectva (EASp). Vybraté výsledky za rok 2012 sú uvedené v ďalšej časti.

Skupina ECAST sponzorovala druhé vydanie Európskeho akčného plánu predchádzania vniknutiu na vzletovú a pristávaciu dráhu (EAPPRI) a prispela k prvému vydaniu Európskeho akčného plánu predchádzania vybočeniu zo vzletovej alebo pristávacej dráhy (EAPPRE), ktoré vydala organizácia Eurocontrol. Skupina ECAST tiež vypracovala osnovy výcviku pre pozemný personál Riadenie zdrojov na odbavovacej ploche a prispela k prvému vydaniu príručky pozemnej prevádzky Medzinárodného združenia leteckých dopravcov IATA (IGOM).

Skupina EHEST zabezpečila nástroj riadenia bezpečnosti založený na časti ORO nového nariadenia EÚ o leteckej prevádzke, vydaného v októbri, a vydala letáky a videonahrávky týkajúce sa bezpečnosti na témy: strata kontroly nad riadením v zhoršených podmienkach viditeľnosti, stav vírového prstenca a strata účinnosti chvostového rotora.

Skupina EGAST zabezpečila videonahrávky na témy: strata kontroly nad riadením, ľudská chyba a použitie padákov, ako aj letáky týkajúce sa bezpečnosti na témy: predchádzanie zrážkam, rozhodovanie pilota a predvídanie počasia. Zabezpečila tiež propagáciu vnútroštátnych publikácií na európskej úrovni.

Výskum

Vzhľadom na najvyššie priority európskeho plánu pre bezpečnosť letectva (EASp) a tematického programu Európskeho partnerského združenia pre letecký výskum (EARPG) agentúra v roku 2012 skonsolidovala svoje potreby a požiadavky nových výskumných projektov, ako aj nesplnené úlohy z minulých rokov v ambicióznom pláne výskumu EASA na roky 2012 – 2014. Plán pozostáva z návrhov projektov a požiadaviek pochádzajúcich z programu tvorby predpisov, projektov navrhnutých v bezpečnostných odporúčaniach, projektov požadovaných riaditeľstvom pre

osvedčovanie, návrhov pripravených iniciatívou ESSI a Európskou poradnou skupinou pre ľudské faktory (EHFAG).

Agentúra úzko spolupracovala s Európskou komisiou v otázkach výskumnej činnosti Spoločenstva, ktorá ovplyvňovala systém EASA (siedmy rámcový program (FP7), podtéma 7.1 Aeronautika a letecká doprava a nový rámcový program Horizont 2020). V tejto súvislosti agentúra prispela k vypracovaniu strategického programu výskumu a inovácií (SRIA) tým, že prevzala zodpovednosť za spolupredsedenstvo pracovnej skupiny pre bezpečnosť a bezpečnostnú ochranu a zabezpečila vstupy do ostatných pracovných skupín programu SRIA. Program SRIA agentúra zverejnila a poskytla Komisii v rámci osobitného podujatia Poradného výboru pre letecký výskum a inovácie v Európe (ACARE) počas berlínskej leteckej prehliadky Berlin Air Show ILA v septembri 2012. V súvislosti s touto aktivitou agentúra spoločne s organizáciou Eurocontrol úspešne predložila návrh pracovného programu na rok 2013 pre rámcový program FP7, týkajúci sa koordinačného a podporného opatrenia na vypracovanie platformy pre technologickú a inštitucionálnu konsolidáciu výskumu v oblasti bezpečnosti (OPTICS). Zamestnanci agentúry EASA aktívne pracovali v hodnotiacich výboroch a projektových poradných výboroch rámcového programu EK.

Agentúra EASA sa navyše napojila na veľké technologické iniciatívy SESAR a Čisté nebo (Clean Sky). V priebehu roka 2012 sa agentúra podieľala aj na činnosti Poradného výboru pre letecký výskum a inovácie v Európe (ACARE).

Zoznam štúdií a výskumných projektov za rok 2012 je uvedený v **prílohe 2**.

2.Regulácia

Cieľ a rozsah pôsobnosti

Agentúra riadi a koordinuje prípravu právnych predpisov EÚ týkajúcich sa regulácie bezpečnosti a environmentálnej kompatibility civilného letectva. Agentúra EASA v tejto súvislosti vypracováva a predkladá Európskej komisii stanoviská a schvaľuje podporné certifikačné špecifikácie, prijateľné prostriedky preukázania zhody a poradenský materiál.

V roku 2012 agentúra ďalej pokračovala vo svojej činnosti zameranej na navrhovanie právnych predpisov a súvisiacich nezáväzných usmernení s cieľom skompletizovať súbor nariadení. Hlavnou úlohou v roku 2012 zostalo včasné zabezpečovanie predpisov v oblasti zachovania letovej spôsobilosti (bezpečnosť a ochrana životného prostredia).

Agentúra v roku 2012 vydala 22 rozhodnutí a šesť stanovísk. Úplný zoznam rozhodnutí, stanovísk a oznámení o návrhu zmien a doplnení (NPA) je uvedený v **prílohe 3**.

Hlavné úspechy v roku 2012

Agentúra vydala 27. novembra 2012 stanovisko 06/2012. Toto stanovisko obsahuje zmeny vykonávacích predpisov pre riadenie zachovania letovej spôsobilosti lietadiel registrovaných v členskom štáte EÚ (časť M) a nový súbor požiadaviek na riadenie zachovania letovej spôsobilosti lietadiel registrovaných v tretej krajine a používaných prevádzkovateľmi v EÚ (časť T). Stanovisko okrem toho obsahuje aj zmeny nariadenia Komisie (EÚ) č. 965/2012 o leteckej prevádzke.

V roku 2012 sa dosiahol pokrok pri príprave budúcej technickej normy pre všeobecné letectvo.

Pokiaľ ide o ochranu životného prostredia, agentúra sa podieľala na pracovnom programe CAEP9, pričom vypracovala nové normy týkajúce sa emisií CO₂ a prachových častíc s cieľom zlepšiť klimatické a zdravotné aspekty letectva, pričom takisto pracovala na aktualizácii požiadaviek týkajúcich sa hlučnosti, ktoré pomôžu zachovať kapacitu na letiskách s obmedzením hlučnosti.

Agentúra pokračovala v činnosti v súlade s ôsmimi prioritnými pracovnými balíkmi, ktoré boli schválené v septembri 2009 Komisiou a správnu radou. Pracovné balíky boli zosúladené s oznámeniami NPA a navrhovanou novou štruktúrou predpisov, pričom sa zohľadnil predovšetkým dosiahnutý pokrok, dostupné vnútorné a vonkajšie zdroje a ich zodpovedajúca odbornosť.

Po vydaní prvých štyroch príloh nariadenia o letovej posádke v roku 2011 boli zostávajúce tri prílohy, obsahujúce požiadavky na kvalifikáciu palubných sprievodcov (časť CC), požiadavky úradu na letovú posádku (časť ARA) a požiadavky organizácie na letovú posádku (časť ORA), uverejnené v úradnom vestníku v marci 2012 (nariadenie Komisie (EÚ) č. 290/2012).

Pokiaľ ide o leteckú prevádzku, prílohy obsahujúce požiadavky na orgány v oblasti leteckej prevádzky, požiadavky na organizácie v oblasti leteckej prevádzky, prevádzku obchodnej leteckej dopravy a prevádzku vyžadujúcu si osobitné povolenia (časť ARO, časť ORO, časť CAT a časť SPA) boli uverejnené v úradnom vestníku v októbri 2012 (nariadenie Komisie (EÚ) č. 965/2012).

V priebehu roka 2012 agentúra navyše vydala stanoviská týkajúce sa časti NCC (neobchodná prevádzka so zložitými motorovými lietadlami), časti NCO (neobchodná prevádzka s inými ako zložitými motorovými lietadlami), časti SPO (špecializovaná prevádzka), časti FTL (obmedzenia letového času a času v službe a požiadavky na odpočinok pre obchodnú leteckú dopravu s využitím letúnov) a časti TCO (prevádzkovatelia tretích krajín).

V oblasti manažmentu letovej prevádzky (ATM) a leteckých navigačných služieb (ANS) sa vo februári 2012 začala verejná konzultácia k predbežnému oznámeniu o navrhovanej zmene (A-NPA) o harmonizovanej prevodnej nadmorskej výške (HETA). Cieľom bolo získať doplňujúce údaje pre

podrobné hodnotenie vplyvu právnej úpravy (RIA) a po ukončení konzultácie predložiť výsledok Výboru pre jednotné nebo.

Po vydaní stanoviska k požiadavkám na služby v leteckej navigácii (časť B) štandardizovaných európskych pravidiel lietania (SERA) v októbri 2011 agentúra pokračovala v aktívnej podpore Komisie pri príprave integrovanej štruktúry častí A a B pravidiel SERA.

V novembri 2012 bolo vydané oznámenie NPA 2012-18 o udeľovaní preukazov spôsobilosti a osvedčení o zdravotnej spôsobilosti riadiacich letovej prevádzky. Venované je otázkam udeľovania preukazov spôsobilosti a osvedčení o zdravotnej spôsobilosti riadiacich letovej prevádzky a obsahuje návrh podrobných požiadaviek, v prípade potreby sprevádzaných prijateľnými prostriedkami preukázania zhody (AMC) alebo poradenským materiálom (GM), pre všetky aspekty, ktorými sa riadi prístup k tejto profesii týkajúcej sa bezpečnosti letectva, ako aj pre vykonávanie oprávnení vyplývajúcich z preukazu spôsobilosti riadiacich letovej prevádzky.

V novembri 2012 agentúra okrem toho vydala na konzultácie oznámenie o návrhu zmien a doplnení NPA 2012-19 týkajúce sa certifikačných špecifikácií (CS) pre palubnú komunikáciu, navigáciu a sledovanie (CS ACNS). Zámerom je zaviesť nové certifikačné špecifikácie použiteľné pre všetky lietadlá a obsahujúce všetky normy letovej spôsobilosti a interoperability systémov komunikácie, navigácie a sledovania, čo pomôže ich uplatňovaniu vo vzdušnom priestore.

Pokiaľ ide o letiská, cieľom väčšiny práce vykonanej v roku 2012 bola príprava stanoviska č. 01/2013 o návrhu nariadenia Komisie o požiadavkách na orgány a organizácie a o prevádzkových požiadavkách na letiská, ktoré bolo vydané vo februári 2013. Toto stanovisko kladne prijala Komisia a začiatkom tohto roka ho prerokoval výbor EASA. Účelom tohto stanoviska je pomôcť Európskej komisii pri vypracovaní vykonávacích predpisov pre letiská poskytnutím záverečných úvah agentúry k danej problematike. Tieto vykonávacie predpisy by mala prijať Európska komisia a nadobudnúť účinnosť by mali do konca roka 2013, ako je stanovené v základnom nariadení.

3. Dohľad

a. Dohľad nad bezpečnosťou výrobkov

Cieľ a rozsah pôsobnosti

Agentúra zodpovedá za osvedčovanie letovej spôsobilosti a environmentálne osvedčovanie leteckých výrobkov, častí a zariadení. Táto zodpovednosť zahŕňa prvé osvedčovanie nových typových konštrukcií a rozličné súvisiace činnosti, ako je doplnkové typové osvedčovanie, schvaľovanie zmien typového osvedčenia a postupov opravy. Okrem toho zahŕňa aj činnosti, ktorých cieľom je zabezpečiť zachovanie letovej spôsobilosti osvedčovaných výrobkov, častí a zariadení počas celej ich prevádzkovej životnosti. Znamená to tiež reagovať bez zbytočného meškania na bezpečnostný problém a vydať a rozšíriť príslušnú záväznú informáciu.

Agentúra poskytuje aj služby externým zainteresovaným stranám, ako je schvaľovanie správ Rady pre kontrolu údržby (MRB) a operatívnej hodnotiacej komisie (OEB), osvedčovanie na podporu overovania (CSV) mimo EÚ a technické poradenstvo a pomoc na požiadanie odvetvia, leteckých úradov alebo iných verejných inštitúcií.

Hlavné úspechy v roku 2012

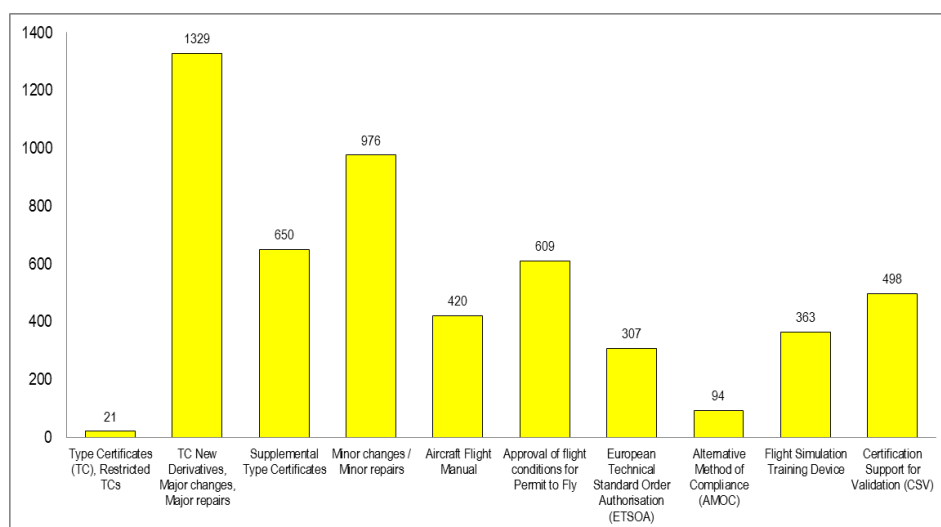
V oblasti prvého osvedčovania letovej spôsobilosti agentúra prevzala zodpovednosť za kvalifikáciu výcvikových zariadení na simuláciu letu (FSTD). V porovnaní s minulými rokmi sa charakter tejto

činnosti zmenil zo služby na požiadanie členských štátov na povinný prvok. Agentúra v tejto súvislosti vytvorila pracovnú skupinu, ktorá udržiava kontakt s externými subjektmi a riadi externé projekty, predovšetkým mimo Európy. Okrem toho, po vydaní nových certifikačných špecifikácií pre ľahké športové lietúny (CS-LSA) v roku 2011, bol rok 2012 prvým rokom, keď sa osvedčovanie lietadiel vykonávalo podľa nových certifikačných špecifikácií. Treba poznamenať, že v oblasti prvého osvedčovania letovej spôsobilosti agentúra v úzkej spolupráci s odvetvím pracovala na príprave zdokonalených kritérií úrovne uplatňovania prístupu založeného na riziku v činnosti osvedčovania zo strany agentúry.

Agentúra pokračovala v aktívnej podpore spolupráce a v zlepšovaní svojej komunikácie so zainteresovanými stranami. Jedným z hlavných podujatí bol druhý seminár o osvedčovaní, ktorý agentúra usporiadala spoločne s odvetvím v januári. Okrem toho sa organizovali špeciálne podujatia, ako je pravidelný seminár o Európskych technických štandardných schváleniach (ETSO), prvý seminár o všeobecnom letectve a pravidelné sympóziu o rotorových lietadlách. Na žiadosť správnej rady predložila výkonnému riaditeľovi svoje odporúčania pracovná skupina odvetvia a agentúry EASA pre stratégiu osvedčovania s cieľom viesť diskusiu o potrebe ďalšieho zlepšenia a doplnenia stratégie osvedčovania.

- Osvedčovanie letovej spôsobilosti a environmentálne typové osvedčovanie leteckých výrobkov, častí a zariadení
- Trend prijatých žiadostí

Počet nových žiadostí o osvedčenie letovej spôsobilosti a environmentálne osvedčenie predložených agentúre v roku 2012 ostal stabilný (5 267). V porovnaní s predchádzajúcim rokom však tento počet zahŕňa aj kvalifikáciu výcvikových zariadení na simuláciu letu (FSTD). Žiadosti o osvedčovanie nových typových konštrukcií sa týkali širokej škály leteckých výrobkov vrátane obchodných prúdových lietadiel GVII-2 spoločnosti Gulfstream Aerospace Corporation, rotorových lietadiel strednej veľkosti SKYE SH09 spoločnosti Marenco Swiss Helicopter, turbínových motorov Turbomeca TM800 a viacerých žiadostí odvetvia všeobecného letectva. Na diagrame je znázornené rozdelenie prijatých žiadostí podľa charakteru:



- Hlavné prebiehajúce viacročné programy typového osvedčovania

V roku 2012 pokračovalo vykonávanie viacerých viacročných projektov typového osvedčovania, ako sú napríklad lietadlá Airbus A350, Airbus A320neo (zameraný na zníženie spotreby paliva, a teda na

zlepšenie výkonnosti a ekologickej účinnosti lietadla), lietadlá Falcon SMS spoločnosti Dassault Aviation, obchodné prúdové lietadlá Embraer EMB-545/550, prúdové lietadlá Mitsubishi Regional Jet MRJ-200 a veľké vrtuľníky AW169 a AW189 spoločnosti AgustaWestland.

- Počet vydaných osvedčení

V roku 2012 bolo vydaných 3 952 osvedčení. V porovnaní s predchádzajúcim rokom tento počet zahŕňa aj kvalifikáciu výcvikových zariadení na simuláciu letu (FSTD). Typové osvedčenia boli udelené okrem iného diaľkovým obchodným prúdovým lietadlám Gulfstream GVI, lietadlám Suchoj Superjet 100 (prvé ruské osobné lietadlo osvedčované agentúrou EASA), lietadlám Airbus A400M (obmedzené typové osvedčenie) a vrtuliam Ratier-Figeac FH385/FH386 (spolu s motormi Europrop TP400 určené na inštaláciu na letúne Airbus A400M).

- Zachovanie letovej spôsobilosti

Počas roka 2012 agentúra EASA predĺžila čas venovaný dohľadu nad zachovaním letovej spôsobilosti v súlade so svojimi cieľmi v oblasti bezpečnosti, ako aj v súvislosti so zvýšením počtu lietadiel, ktoré sú zahrnuté do systému zachovania letovej spôsobilosti. Na celom svete pribudlo celkovo viac ako 1 400 nových lietadiel, ktoré sú zahrnuté do systému zachovania letovej spôsobilosti. Dohľad nad niektorými typmi týchto lietadiel si vyžadoval viac zdrojov než dohľad nad inými typmi v závislosti od prevádzkových skúseností a otvorených bezpečnostných otázok.

- Úlohy osvedčovania súvisiace s prevádzkou

V rámci prípravy na budúce zavedenie prvkov koncepcie údajov o prevádzkovej spôsobilosti (OSD) do procesu osvedčovania boli v úzkej spolupráci so žiadateľmi vybraté dva projekty (Falcon SMS a Airbus A350) ako pilotné projekty so zapojením prvkov OSD do procesu osvedčovania.

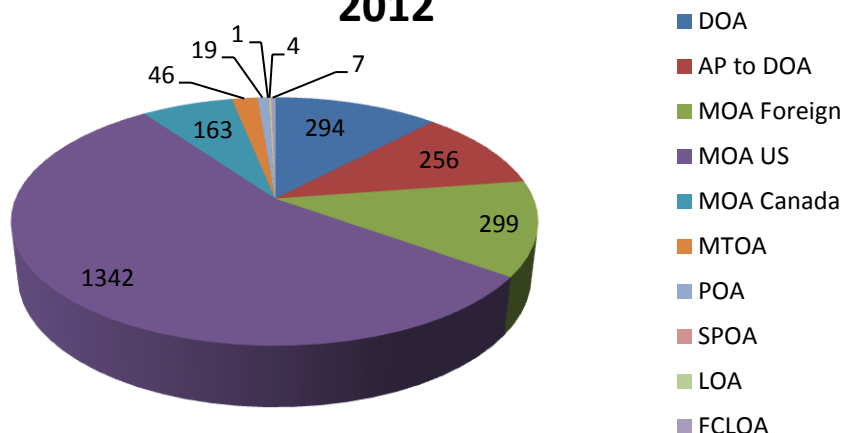
b. Schvaľovanie organizácií

Cieľ a rozsah pôsobnosti

Agentúra EASA je zodpovedná za schvaľovanie organizácií na projektovanie bez ohľadu na to, kde majú sídlo, ako aj organizácií, ktoré zodpovedajú za výrobu, údržbu, výcvik údržby a riadenie zachovania letovej spôsobilosti mimo územia členských štátov. Táto zodpovednosť zahŕňa aj schvaľovanie výrobných organizácií so sídlom na území jedného alebo viacerých členských štátov, ak o to požiada/požiadajú členský/členské štát/štáty. V roku 2012 činnosť agentúry v oblasti schvaľovania organizácií dosiahla vysokú úroveň z hľadiska činnosti a metodiky.

Hlavné úspechy v roku 2012

Činnosť pri schvaľovaní organizácií v roku 2012 sústavne pribúdalo vrátane schválení organizácií na projektovanie (DOA)/alternatívnych postupov (AP) k DOA, schválení výrobných organizácií (POA) a schválení organizácií pre údržbu/pre riadenie zachovania letovej spôsobilosti (MOA/COA). Pracovné zaťaženie pri dohľade nad jednotným európskym schválením výrobnej organizácie (SPOA) pre Airbus mierne vzrástlo, a to aj v neeurópskych lokalitách. Údaje o schvaľovaní organizácií je možné zhrnúť takto:

Schválené organizácie k 31. decembru 2012**Approved Organisations at the end of 2012**

| Schválené organizácie na konci roka 2012 |
|--|
| DOA |
| AP k DOA |
| Zahraničné MOA |
| MOA USA |
| MOA Kanada |
| MTOA |
| POA |
| SPOA |
| LOA |
| FCLOA |

➤ **Schvaľovanie organizácií na projektovanie**

K 31. decembru 2012 bolo celkovo vydaných 294 DOA, z toho 227 spracovala agentúra. V rukách národných leteckých úradov ich zostalo 67. Osemdesiat organizácií absolvovalo prvé hodnotenie pre DOA a 39 pre AP k DOA. Internalizácia činností dosiahla očakávaný cieľ. Ďalších päť organizácií prešlo v roku 2012 k vedúcim tímom EASA, z toho dve DOA a tri AP k DOA. Ďalšie presuny nastanú, ak sa národné letecké úrady rozhodnú ukončiť svoju činnosť alebo ak si to vyžiada rozšírenie rozsahu pôsobnosti DOA.

➤ **Schvaľovanie výrobných organizácií**

Na konci roka 2012 agentúra EASA vydala 19 POA zahraničným výrobným organizáciám a jedno samostatné POA spoločnosti Airbus. Okrem toho agentúra EASA pokračovala vo vydávaní vývozných osvedčení o letovej spôsobilosti pre lietadlá vyrábané organizáciami v Číne, ktoré sú držiteľmi PAO agentúry EASA, a spoločnosťou Airbus v Európe, ktorá je držiteľom SPOA. EASA takisto prispela k realizácii dvojstranných dohôd medzi EÚ a USA a medzi EÚ a Kanadou v oblasti výroby.

Schvaľovanie organizácií údržby/organizácií pre riadenie zachovania letovej spôsobilosti

V oblasti schvaľovania organizácií údržby/organizácií pre riadenie zachovania letovej spôsobilosti agentúra EASA vo väčšine prípadov začína využívať na technické vyšetrenie, ako aj na sústavný dohľad nad organizáciami outsourcing národným leteckým úradom. Obmedzený počet prípadov schvaľovania zabezpečujú interní odborníci s cieľom udržať si a rozvíjať odbornosť a efektívne riadiť činnosti, ktoré vykonávajú národné letecké úrady. Agentúra EASA prispela k príprave hladkého prechodu od existujúcich dvojstranných dohôd o údržbe k novým dvojstranným dohodám medzi EÚ a USA. Prvé zahraničné schválenie CAMO vydala agentúra EASA v roku 2012.

Schvaľovanie organizácií udeľujúcich preukazy spôsobilosti člena letovej posádky

V priebehu roka 2012 sa začalo schvaľovanie organizácií udeľujúcich preukazy spôsobilosti člena letovej posádky (FCLOA) koordinovať s hlavnými národnými leteckými úradmi a začala sa poskytovať podpora s cieľom riešiť jednotlivé problémy súvisiace s budúcim nariadením. Boli stanovené postupy realizácie FCLOA. Pre výcvikové organizácie pre pilotov a poverené zdravotnícke zariadenia sa vypracovali pracovné pokyny a poradenské materiály. Uskutočnil sa nábor vedúcich tímov FCLOA. Okrem toho sa vypracovali technické špecifikácie a odhady pracovného zaťaženia v súvislosti s outsourcingom. Do decembra 2012 boli vybraté kvalifikované subjekty pre dohľad nad výcvikovými

organizáciami pre pilotov a tri národné letecké úrady pre dohľad nad poverenými zdravotníckymi zariadeniami. Do konca decembra systém FCLOA prevzal dohľad nad 15 výcvikovými organizáciami pre pilotov, ktoré predtým schvaľovali členské štáty, a v siedmich prípadoch vydal potvrdenie o schválení. Internalizácia činností sa urýchlila v dôsledku neočakávaného zníženia kapacity na vykonávanie zverených úloh u poskytovateľov príslušných služieb. K vedúcim tímov EASA prešlo v roku 2012 v predstihu päť organizácií. Ďalšie presuny budú nasledovať postupne s príchodom nových vedúcich tímov FCLOA ATO na tento úsek, alebo ak poskytovatelia služieb nebudú schopní zvládnuť pracovné zaťaženie.

Schvaľovanie ATM/ANS

Hlavnou činnosťou tohto nového úseku bolo spolu s Komisiou stanoviť postupy pre výkon dohľadu nad manažérom siete. Postupy boli vypracované v priebehu roka 2012 a teraz sú súčasťou integrovaného systému riadenia (IMS). Uskutočnilo sa úplné preskúmanie plnenia príslušných požiadaviek manažérom siete.

Súčasne sa začala činnosť s cieľom pripraviť sa na prebratie dohľadu nad ESSP, poskytovateľom služby EGNOS. Táto činnosť pozostávala zo stretnutí týkajúcich sa dohľadu s francúzskymi a belgickými úradmi, ako aj z účasti na auditoch a z konečného presunu zodpovednosti za dohľad na agentúru EASA v novembri 2012.

Vo februári 2012 prevzal úsek schvaľovania organizácií ATM/ANS zodpovednosť za dohľad nad výcvikovou organizáciou US ATCO od nórskej organizácie NSA. Prvý audit sa uskutočnil v júni 2012.

Keďže tento úsek a jeho ciele sú nové, pokračuje sa vo vypracovávaní procesov, formulárov a postupov, ako aj v nábore nových zamestnancov.

c. Inšpekcie členských štátov

Cieľ a rozsah pôsobnosti

Agentúra monitorovala jednotné a účinné zavádzanie právnych predpisov Únie príslušnými orgánmi členských štátov prostredníctvom kontrol dodržiavania noriem. Takéto kontroly môžu zahŕňať aj vyšetrovanie organizácií, ktoré sú pod priamym dohľadom príslušných orgánov, na účely získavania vzoriek.

Nariadením (EÚ) č. 90/2012² z 2. februára 2012 sa zmenilo nariadenie (ES) č. 736/2006³ tak, že použiteľnosť pracovných metód na vykonávanie kontrol dodržiavania noriem sa rozšírila, popri oblasti letovej spôsobilosti a jej zachovania, aj na tieto oblasti:

- letová prevádzka,
- kontroly na odbavovacej ploche (kontroly hodnotenia bezpečnosti zahraničných lietadiel SAFA),
- posádky lietadiel,
- riadiaci letovej prevádzky,
- manažment letovej prevádzky a letecké navigačné služby.

Takto sa kontroly dodržiavania noriem teraz vykonávajú vo všetkých oblastiach na rovnakom právnom základe a rovnakými pracovnými metódami.

² Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 90/2012 z 2. februára 2012, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 736/2006 o pracovných metódach Európskej agentúry pre bezpečnosť letectva na vykonávanie kontrol dodržiavania noriem, Ú. v. EÚ L 31, 3.2.2012, s. 1.

³ Nariadenie Komisie (ES) č. 736/2006 zo 16. mája 2006 o pracovných metódach Európskej agentúry pre bezpečnosť letectva na vykonávanie kontrol dodržiavania noriem, Ú. v. EÚ L 129, 17.5.2006, s. 10.

Rozsah pôsobnosti kontroly dodržiavania noriem zahŕňa 46 krajín: 31 štátov EASA (t. j. 27 členských štátov EÚ a štyri štáty, v ktorých sa uplatňuje právo Únie v oblasti bezpečnosti letectva na základe dvojstranných alebo mnohostranných dohôd s EÚ) a 15 štátov na základe ustanovení pracovnej dohody uzavretej s agentúrou EASA (WA). V priebehu roka 2012 boli vykonané kontroly najmenej jednej technickej oblasti v 36 štátoch, z toho v 24 štátoch EASA a 12 štátoch s podpísanou pracovnou dohodou (WA).

V oblasti inšpekcie na odbavovacej ploche je do programu SAFA zapojených spolu 44⁴ krajín, pričom v 16 z nich sa v roku 2012 uskutočnila kontrola: v 13 štátoch EASA a troch štátoch s podpísanou pracovnou dohodou.

Hlavné úspechy v roku 2012

➤ Kapacity inšpektorov

Agentúra EASA je odhodlaná zapájať do svojich kontrolných tímov poverených inšpektorov národných leteckých úradov s cieľom využiť ich spôsobilosť a praktické skúsenosti, ako aj vytvoriť a rozšíriť všeobecné pochopenie príslušných požiadaviek vo všetkých národných leteckých úradoch (aktívna kontrola dodržiavania noriem). V roku 2012 bolo 134 členov tímu spomedzi poverených inšpektorov národných leteckých úradov (50 % z celkového počtu). Uskutočnilo sa päť kurzov počiatočného výcviku pre inšpektorov kontroly dodržiavania noriem, na ktorých sa zúčastnilo spolu 85 inšpektorov.

➤ Hlavné výsledky kontroly dodržiavania noriem

V roku 2012 sa uskutočnilo 121 kontrol dodržiavania noriem, a to:

| Druh kontroly | AIR | OPS | FCL | MED | FSTD |
|--|-----|-----|-----|-----|----------------|
| Pravidelná | 23 | 16 | 8 | 7 | 9 ⁵ |
| Ad hoc | 1 | – | – | – | – |
| Následná | 1 | 9 | 11 | 7 | – |
| Posúdenie Spoločného európskeho leteckého priestoru (ECAA) | 1 | 2 | – | – | – |

V dôsledku toho bolo spolu predložených 868 zistení, z toho 838 bolo klasifikovaných ako nesúlad, ktorý si vyžaduje, aby kontrolovaný národný letecký úrad navrhol a vykonal plán nápravných opatrení. Približne 26 % všetkých zistení bolo klasifikovaných ako vážne nedostatky, ktoré môžu vyvolávať obavy o bezpečnosť, ak sa riadne neodstránia.

Príslušné úseky kontroly dodržiavania noriem vyhodnotili všetky plány nápravných opatrení národných leteckých úradov. V niekoľkých konkrétnych prípadoch sa nepodarilo dosiahnuť dohodu, čo viedlo k vydaniu doplnkových správ. Schválené opatrenia monitoruje agentúra s cieľom zabezpečiť ich vykonanie.

Najväčšie problémy vo väčšine oblastí kontroly dodržiavania noriem súvisia s postupom vydávania povolení, preukazov spôsobilosti alebo osvedčení a s ďalším dohľadom schválených organizácií. Nedostatok vhodných pracovníkov kontroly z hľadiska kvalifikácie a/alebo počtu je jednou z hlavných príčin zistených slabých miest, a týka sa to predovšetkým oblasti letovej prevádzky.

➤ V priebehu roku 2012 agentúra zorganizovala 13 stretnutí zameraných na oblasť manažmentu letovej prevádzky (ATM) a leteckých navigačných služieb (ANS). Stretnutia ku kontrole

⁴ Geografický rozsah pôsobnosti kontrol dodržiavania noriem SAFA je rovnaký ako pri kontrolách dodržiavania noriem bez Kosova, San Marina a Lichtenštajnska a s Marokom.

⁵ V štyroch členských štátoch sa prvýkrát uskutočnila kontrola zameraná na oblasť výcvikových zariadení na simuláciu letu (FSTD).

dodržiavania noriem sa ukázali ako úspešný nástroj na dosahovanie vyššej úrovne vzájomného porozumenia v otázke príslušných požiadaviek. Sústavné zlepšovanie procesu kontroly dodržiavania noriem

V súčasnosti je proces kontroly dodržiavania noriem na vysokej úrovni a úspešne naplňa svoje ciele.

Využitie automatizovaného získavania údajov a lepšie možnosti podávania správ umožnili zlepšenie a včasnejšiu kontrolu stavu zistených skutočností, čoho výsledkom je zdokonalenie celkovej kontroly následnej fázy procesu kontroly dodržiavania noriem. Agentúra sa podieľala na vypracovaní návrhu nového nariadenia o kontrole dodržiavania noriem na základe skúseností získaných počas viac ako päťročného uplatňovania terajšieho nariadenia.

Nová koncepcia kontroly dodržiavania noriem vychádza z prístupu nepretržitého monitorovania, ktorý je založený na identifikácii, získavaní a analýze bezpečnostných údajov a údajov o činnosti s cieľom umožniť agentúre EASA, aby v rámci kontroly dodržiavania noriem sústavne hodnotila spôsobilosť príslušných orgánov v oblasti dohľadu nad bezpečnosťou a výsledky jednotlivých štátov, pokiaľ ide o úroveň bezpečnosti, a to z celkového hľadiska, aj podľa jednotlivých oblastí. Tieto údaje sa potom spracúvajú pomocou príslušného modelu a slúžia ako dôležitý ukazovateľ pri určovaní frekvencie, rozsahu a miery kontrol dodržiavania noriem.

d. Prevádzkovatelia

Cieľ a rozsah pôsobnosti

Oddelenie prevádzkovateľov vykonáva činnosť agentúry, ktorá sa týka koordinácie programu hodnotenia bezpečnosti zahraničných lietadiel (SAFA) Európskeho spoločenstva a vydávania oprávnení prevádzkovateľom z tretích krajín (TCO).

Činnosť SAFA, ktorú vykonáva EASA, je koordinačnou funkciou a zahŕňa:

- údržbu a aktualizáciu databázy správ z kontrol SAFA na odbavovacej ploche,
- prípravu analýz a správ na základe zhromaždených údajov,
- posilňovanie organizácie a realizácie výcvikových kurzov,
- vypracovanie návrhov príručiek a postupov,
- posilňovanie kontroly dodržiavania noriem v činnostiach týkajúcich sa SAFA.

Okrem toho v rámci pôsobnosti článku 23 základného nariadenia o agentúre EASA bude agentúra zodpovedná za vydávanie oprávnení prevádzkovateľom z tretích krajín (TCO), ktorí chcú lietať do vzdušného priestoru EASA a pristáť v jednej z krajín EASA.

Agentúra sa v tomto roku sústredila na ďalšie zlepšenie programu SAFA (vrátane napríklad rozšírenia databázy SAFA, vydania revidovaného poradenského materiálu SAFA), na vykonávanie auditov kontroly dodržiavania noriem SAFA v národných leteckých úradoch a na poskytovanie odborného a technického poradenstva Výboru pre leteckú bezpečnosť (ASC) Komisie na bezpečnostnom zozname EÚ.

Hlavné úspechy v roku 2012

SAFA

Po zavedení novej aplikácie a databázy SAFA došlo v roku 2012 k výraznej modernizácii zameranej na posilnenie analytických funkcií a zjednodušenie prijímania následných opatrení.

Analýza SAFA sa vykonala v súlade s vypracovaným plánom. Výsledky analýzy, ako aj výsledky procesu stanovenia priorít kontrol SAFA boli predstavené počas zasadnutí Výboru pre leteckú

bezpečnosť (bezpečnostný zoznam). Vykonali sa aj početné *ad hoc* analýzy na požiadanie Európskej komisie s cieľom podporiť vyšetrovanie rozličných prípadov.

Ako sa predpisuje v smernici SAFA a v zmenenom nariadení o kontrole dodržiavania noriem, agentúra EASA pokračovala v procese kontroly dodržiavania noriem SAFA, keď sa v roku 2012 začal druhý cyklus tejto kontroly. Celkovo bolo naplánovaných a vykonaných 16 kontrol dodržiavania noriem v účastníckych štátoch SAFA z EÚ a mimo EÚ.

V rámci pokračujúceho dialógu s odvetvím zorganizovala agentúra EASA 2. fórum regulačných orgánov a odvetvia o programe SAFA, na ktorom sa zúčastnili zástupcovia účastníckych štátov SAFA, organizácií IATA, AEA, ELFAA, IACA a veľkých výrobcov lietadiel, aby otvorene prediskutovali otázky týkajúce sa SAFA.

Postupy SAFA boli preskúmané na základe vstupov získaných zo stretnutí so zástupcami účastníckych štátov a odvetvia, a tiež na základe spätnej väzby získanej z kontrol dodržiavania noriem. V roku 2012 bola prijatá nová verzia poradenského materiálu agentúry EASA SAFA – Postupy kontroly na odbavovacej ploche. Agentúra následne vydala školiaci bulletin SAFA a zorganizovala seminár pre inštruktorov SAFA.

Program EÚ SAFA bol naďalej prezentovaný medzinárodnému obecnstvu a jeho zásady a postupy čoraz viac preberajú rozličné regióny a štáty na celom svete.

Agentúra EASA uzavrela pracovnú dohodu s Čiernou Horou, ktorá sa tak stala 44. účastníckym štátom SAFA.

Prevádzkovatelia z tretích krajín

V rámci rozšírenia svojich právomocí agentúra začala prípravné práce (presné vymedzenie rozsahu pôsobnosti, pracovného zaťaženia a postupov) v súvislosti s vydávaním oprávnení prevádzkovateľom z tretích krajín (TCO). Agentúra sa zamerala na vypracovanie návrhu vykonávacieho nariadenia (budúca časť TCO), pracovných postupov, modelu posudzovania TCO a na svoj príspevok k dokumentu týkajúcemu sa obchodnej analýzy IKT pre predpokladanú softvérovú aplikáciu TCO. V dôsledku zdržania, ku ktorému došlo v procese tvorby predpisov a pri prijímaní časti TCO, bol pozastavený plánovaný nábor úradníkov a vedúcich tímov TCO.

Európska komisia pravidelne dostávala podporu v súvislosti s bezpečnostným zoznamom EÚ. Agentúra EASA sa podieľala na príprave vypočutí zahraničných orgánov a zahraničných prevádzkovateľov a v rámci rôznych prípadových analýz poskytla technické odborné poradenstvo v súvislosti s bezpečnostným zoznamom EÚ. Úsek TCO pokračoval v koordinácii pracovnej skupiny ICAO USOAP na analýzu správ, ktorá poskytla Výboru pre bezpečnosť letectva EÚ viacero správ o jednotlivých krajinách. Pracovníci TCO navyše získali kvalifikáciu ako audítori ICAO USOAP a agentúra EASA navrhla, aby sa títo pracovníci podieľali na viacerých komplexných auditoch organizácie ICAO.

4. Medzinárodný rozvoj

Cieľ a rozsah pôsobnosti

Agentúra uzatvára pracovné dohody so zahraničnými národnými leteckými úradmi a *ad hoc* sa podieľala na rokovaníach a realizácii dvojstranných dohôd o bezpečnosti letectva (BASA) a ďalších dohôd v oblasti letectva.

Okrem toho agentúra v úzkej koordinácii s Generálnym riaditeľstvom Európskej komisie pre mobilitu a dopravu a členskými štátmi upevňuje svoje vzťahy s organizáciou ICAO a s organizáciou Eurocontrol. Agentúra takisto podporuje rozvojové krajiny v zlepšovaní ich regulačných možností.

Hlavné úspechy v roku 2012

➤ Dvojstranné dohody a pracovné dohody

Na základe dvojstranných dohôd o bezpečnosti letectva (BASA) prebiehala intenzívna koordinácia činnosti v oblasti bezpečnosti civilného letectva medzi EÚ a USA. Predovšetkým Bilaterálna rada pre dohľad (BOB) na základe dohody BASA medzi EÚ a USA na svojom zasadnutí v máji 2012 rozhodla o vytvorení troch pracovných skupín a dala im za úlohu vypracovať nové dodatky k uvedenej dohode, týkajúce sa konkrétne: udeľovania preukazov spôsobilosti letovej posádky, výcvikových zariadení na simuláciu letu (FSTD) a výcvikových organizácií pre pilotov. V súvislosti s dohodou medzi EÚ a USA sa v priebehu roka 2012 uskutočnilo šesť kontrol v USA. Okrem toho boli zorganizované dve zasadnutia Spoločnej rady pre koordináciu údržby (JMCA) a dosiahla sa revízia a schválenie usmernenia k prílohe o údržbe (MAG).

V súvislosti s dohodou medzi EÚ a Kanadou bolo zorganizované prvé zasadnutie Spoločného odvetvového výboru pre údržbu (JSCM) a bol vypracovaný a schválený dokument MAG, ako aj dokument obsahujúci prechodné postupy, ktorými sa majú riadiť kanadské ministerstvo dopravy (Transport Canada), agentúra EASA a príslušné orgány členských štátov.

Po nadobudnutí účinnosti Dohody medzi Spojenými štátmi americkými a Európskou úniou o spolupráci v riadení bezpečnosti civilného letectva inicioval Výbor pre dohľad nad osvedčovaním (COB) komplexné preskúmanie súvisiacich technických vykonávacích postupov (TIP). Prebieha proces nepretržitého zlepšovania s cieľom zefektívniť vzájomné uznávanie technických zistení a schválení medzi Európou a USA.

➤ Spolupráca s organizáciou ICAO

Agentúra EASA v roku 2012 rokovala s organizáciou ICAO o pracovnej dohode medzi oboma organizáciami na základe memoranda o porozumení medzi EÚ a organizáciou ICAO. Tieto rokovania by sa mali zavŕšiť v roku 2013.

Agentúra EASA okrem toho pokračovala v spolupráci s Európskou komisiou, členskými štátmi EÚ a organizáciou ICAO na príprave jednoduchšej metódy na zaznamenávanie rozdielov pre tie oblasti, v ktorých EÚ získala kompetencie. V Kolíne sa decembri 2012 uskutočnilo stretnutie európskych vnútroštátnych koordinátorov nepretržitého monitorovania (NCCM), aby prediskutovali pretrvávajúce problémy, ktorým čelia európske štáty, a aby našli spoločnú dohodu o riešeníach, predovšetkým pokiaľ ide o prístup nepretržitého monitorovania (CMA) organizácie ICAO a elektronické zaznamenávanie rozdielov (EFOD). Agentúra EASA sa v roku 2012 tiež podieľala na práci koordinačnej skupiny Európskej konferencie civilného letectva (ECAC) a Európskeho spoločenstva pre bezpečnosť, ktorá pripravuje európsky príspevok na 38. zhromaždenie ICAO (konať sa má v septembri/októbri 2013). Agentúra takisto pokračovala v spolupráci s parížskou regionálnou kanceláriou ICAO, aby pomohla pri formovaní novej európskej regionálnej skupiny pre bezpečnosť letectva (RASG).

5.Podporné činnosti

Cieľ a rozsah pôsobnosti

Podporné činnosti agentúry EASA zahŕňajú všeobecné riadenie a administratívu agentúry. Patrí k nim aj celková organizácia (riadenie, plánovanie, všeobecná koordinácia), komunikácia, právne poradenstvo, audit a kvalita. Okrem toho je pokrytá administratíva a podpora infraštruktúry (financie, riadenie ľudských zdrojov, obstarávanie, administratívne služby a informačné služby) a prevádzková podpora (správa žiadostí, bezpečnostné vyšetrovanie, akreditácia, technické školenia, zmluvy s národnými leteckými úradmi).

Hlavnými úlohami v roku 2012 v oblasti podpory bolo spustenie dvoch hlavných aplikácií IT (SAFA a IORS) a dokončenie opatrení na zriadenie bruselskej kancelárie agentúry EASA.

Hlavné úspechy v roku 2012

Správa žiadostí a služby obstarávania

Prvý krok plánovanej revízie nariadenia o poplatkoch a platbách bol úspešne dokončený pozmeňujúcim nariadením č. 494/2012, ktorým sa agentúre umožňuje vyberať poplatky za činnosti v rámci nových právomocí od apríla 2012.

V priebehu roka 2012 sa zabezpečilo a podpísalo približne 34 postupov obstarávania s vysokou hodnotou, ktoré pokryli potreby obstarávania rôznych riaditeľstiev agentúry EASA (pozri podrobnejšie informácie v prílohe 5).

V oblasti outsourcingu osvedčovania bola úspešne dokončená druhá fáza postupu obstarávania pre národné letecké úrady a kvalifikované subjekty. Nové rámcové zmluvy o poskytovaní služieb boli podpísané s 15 národnými leteckými úradmi a desiatimi kvalifikovanými subjektmi.

Finančné služby

Agentúra načas vydala všetky plánovacie dokumenty a správy, čím splnila požiadavky nariadenia o rozpočtových pravidlách. Účtovnú závierku za rok 2011 schválil Európsky dvor audítorov a Európsky parlament udelil agentúre za rok 2010 absolútórium.

Vypracovaná bola finančná príručka, ktorá poskytuje prehľad o všetkých koncepciách, na ktorých je založené hospodárenie agentúry, a opisuje spôsob plnenia rozpočtu a uplatňovania účtovných zásad a nástrojov.

Ďalej sa zlepšovali možnosti podávania správ s cieľom podporiť rozhodovací proces vedenia agentúry zameraný na účinné plnenie úloh agentúry. Každý mesiac bola prezentovaná hodnotiaci tabuľka kľúčových ukazovateľov výkonnosti (vrátane ukazovateľov ročného pracovného programu), ktorá sa prediskutovala so všetkými riaditeľmi vo výkonnom výbore. Štvrťročné účtovné závierky, ďalšie zlepšenie databáz, konkrétne správy a analýzy umožnili podrobné monitorovanie činností financovaných prostredníctvom dotácií, ako aj činností financovaných z poplatkov a platieb.

Vnútný systém kontroly sa posilnil zavedením následných (*ex post*) kontrol. Prijali sa konkrétne opatrenia (napríklad organizovanie finančných dní, každomesačné stretnutia so zástupcami prevádzkových riaditeľstiev) s cieľom ďalej posilniť finančné povedomie a znalosti zamestnancov agentúry. Väčšina opatrení na zjednodušenie administratívy, ktoré boli stanovené v roku 2011, sa realizovala.

Právne služby

Právne oddelenie sa významne podieľalo na podpore agentúry pri vykonávaní funkcií v oblasti kontroly dodržiavania noriem a tvorby predpisov. Oddelenie poskytovalo podporu agentúre aj pri vykonávaní jej technických a prevádzkových funkcií a všetkých postupov. Zdôrazniť treba predovšetkým prácu pri uplatňovaní nariadenia o pokutách a sankciách, ako aj preskúmanie interných postupov na vykonávanie opatrení stanovených v článku 14.

Oddelenie v úzkej spolupráci s prevádzkovými riaditeľstvami a externými právnymi zástupcami sústavne koordinuje reakcie agentúry na požiadavky orgánov vyšetrujúcich nehody a právnych orgánov. Koordinovalo viaceré žiadosti o prístup verejnosti k dokumentom agentúry EASA, reakcie na sťažnosti európskeho ombudsmana a zohralo významnú úlohu pri vytváraní rámca pre štruktúrované riešenie otázok konfliktu záujmov. Oddelenie sa okrem toho dohodlo s európskym dozorným úradníkom pre ochranu údajov na pláne plnenia povinností týkajúcich sa ochrany údajov. Do konca roka bolo splnených 72 % dohodnutých cieľov.

Oddelenie organizovalo aj obhajobu agentúry v prvom úplnom odvolacom konaní pred odvolacou radou vrátane vyjadrenia stanoviska agentúry v ústnom konaní.

Oddelenie, ako súčasť a vedúci subjekt delegácie EÚ, bolo v Bruseli hostiteľom jedného z posledných zasadnutí pracovnej skupiny pre ochranu bezpečnostných informácií ICAO, ktorej práca sa chýli ku koncu. Oddelenie v roku 2012 viedlo aj medziagentúrnu právnu sieť (Inter Agency Legal Network).

Komunikácia

Rok 2012 bol poznamenaný oslavami 10. výročia vzniku agentúry, na ktorých sa zúčastnilo viac ako 700 zamestnancov agentúry a zástupcov odvetvia letectva, národných leteckých úradov, medzinárodných partnerských organizácií a Európskej komisie vrátane komisára EÚ pre dopravu a mobilitu.

Ľudské zdroje

Ku koncu roka 2012 EASA zamestnávala 614 dočasných zamestnancov (TA), o 40 viac ako v prechádzajúcom roku. Navyše bolo v EASA zamestnaných 70 zmluvných zamestnancov (CA) a 11 vyslaných národných expertov (SNE). Agentúra EASA celkovo uzavrela 82 nových pracovných zmlúv, pričom agentúru opustilo 29 zamestnancov. To viedlo k čistému zvýšeniu počtu zamestnancov o 53. V externých alebo interných výberových konaniach uspelo 23 zamestnancov.

Agentúra zverejnila 47 pracovných ponúk na 38 voľných miest pre dočasných zamestnancov a 12 voľných miest pre zmluvných zamestnancov. Uskutočnilo sa 49 výberových konaní, ktorým zodpovedalo 41 miest pre dočasných zamestnancov a desať miest pre zmluvných zamestnancov. Prišlo približne 4 197 žiadostí a uskutočnilo sa viac ako 433 pohovorov.

| | |
|---|----|
| Nové zmluvy uzavreté v roku 2012 (TA/CA/SNE) | 82 |
| Zamestnanci, ktorí odišli v roku 2012 (TA/CA/SNE) | 29 |
| Čistý nárast počtu zamestnancov za rok 2012 (TA/CA/SNE) | 53 |
| Pracovné ponuky uverejnené v roku 2012 (TA/CA/SNE) | 47 |
| Úspešní interní kandidáti (TA) | 23 |

Ďalší 16 kandidáti na pozíciu dočasných zamestnancov (TA) prijali v roku 2012 ponuku na zamestnanie a nastúpia na svoje miesta počas prvých mesiacov roka 2013. Podrobnosti o počte zamestnancov a o demografii agentúry za rok 2012 sú uvedené v **prílohe 5**.

Vzhľadom na situáciu na trhu práce a obmedzené zdroje odborníkov v oblasti letectva je dôležité nielen byť atraktívnym pre skúsených odborníkov, ale tiež ponúkať interné zvyšovanie kvalifikácie mladým absolventom. V tejto súvislosti bola prvá ponuka platených odborných stáží zverejnená na jeseň 2011 s nástupom na jar 2012.

Termíny nástupu sú spravidla na jar a na jeseň. Odborné stáže pre absolventov trvajú až šesť mesiacov a pre študentov, ktorí majú ukončené aspoň dva roky vysokoškolského štúdia, trvajú od troch do maximálne šiestich mesiacov. Celkovo bolo v roku 2012 vybratých 13 stážistov na šesťmesačnú stáž vo funkciách, ktoré zodpovedajú ich akademickému vzdelaniu.

S cieľom zabezpečiť prijatie dostatočného počtu zamestnancov s primeranou technickou kvalifikáciou a s ohľadom na obmedzené zdroje odborníkov v oblasti letectva na trhu práce (ako už bolo spomenuté) sa agentúra EASA v roku 2012 predstavila ako zamestnávateľ na rozličných významných obchodných veľtrhoch (AERO Friederichshafen, dni kariéry na veľtrhu ILA a dni kariéry na leteckej šou vo Farnborough).

Od mája do októbra 2012 sa približne 40 zamestnancov agentúry EASA zapojilo do malého pilotného projektu pružného pracovného času Flexitime a Clock-in/Clock-out (CICO). Cieľom spustenia malého pilotného projektu bolo vyskúšať budúce zavedenie systémov Flexitime a CICO pre zamestnancov agentúry EASA, ale tiež poskytnúť spätnú väzbu projektovému tímu Flexitime (oddelenia ľudských zdrojov, informačných služieb a administratívnych služieb) na zlepšenie funkčnosti nástrojov IT alebo návrhu stratégie systému Flexitime. Malý pilotný projekt sa skončil v októbri 2012, aby projektový tím Flexitime mohol doladiť nástroje IT podporujúce zavedenie systémov Flexitime a CICO a tiež existujúci návrh stratégie v tejto oblasti. To viedlo k prijatiu rozhodnutia výkonného riaditeľa 2012/162/E zo 17. decembra 2012 o opatreniach na zavedenie pružného pracovného času (Flexitime), ktoré sa začnú v agentúre EASA uplatňovať 1. februára 2013.

Na základe záverečnej správy o audite, ktorý vykonal Európsky dvor audítorov v roku 2011, boli štyri agentúry EÚ vrátane agentúry EASA upozornené na nedostatočnú alebo chýbajúcu politiku v oblasti konfliktu záujmov. Keďže správy Európskeho dvora audítorov používa Európsky parlament spolu s ročnými účtovnými závierkami a finančnými výkazmi v rámci postupu udeľovania absolutória za daný rok, bolo nanajvýš dôležité, aby agentúra zaviedla politiku predchádzania konfliktom záujmov a zmierňovania ich vplyvu ešte pred koncom roka 2012 a zabezpečila tak, že dostane absolutórium na ďalšiu činnosť. Výsledkom je, že 1. augusta 2012 agentúra prijala kódex správania zamestnancov agentúry EASA, ktorý zahŕňa aj pravidlá týkajúce sa predchádzania konfliktom záujmov a zmierňovania ich vplyvu a tiež prijímania darov a pohostinnosti. Cieľom prijatia a uplatňovania tejto politiky je zabezpečiť neustrannosť, nezávislosť a integritu konania zamestnancov agentúry EASA pri plnení úloh, čo je jedna zo základných zásad riadenia všetkých inštitúcií a agentúr EÚ. Na vykonávanie uvedenej politiky v druhom polroku 2012 prijala agentúra EASA tieto základné opatrenia:

- požiadavka, aby každý riadiaci pracovník každoročne vyplnil vyhlásenie o záujmoch⁶,
- požiadavka, aby členovia výkonného výboru agentúry EASA vrátane riaditeľov každoročne vyplnili vyhlásenie o záujmoch, pričom každoročné vyhlásenia riaditeľov sú zverejnené na internetovej stránke EASA,
- vytvorenie etického výboru, ktorý má poskytovať výkonnému riaditeľovi stanoviská a podporu pri hodnotení vyplneného vyhlásenia o záujmoch,

⁶ Poznámame, že zamestnanec na pozícii označenej ako citlivá bude musieť vyplniť vyhlásenie o záujmoch. Toto opatrenie začne platiť v roku 2013.

- prijatie pravidiel týkajúcich sa prijímania darov, pohostinnosti a pozvaní, ktoré platia pre všetkých zamestnancov,
- zavedenie povinnej odbornej prípravy týkajúcej sa kódexu správania, so zameraním na jeho prílohy, pre všetkých zamestnancov agentúry EASA.

V roku 2012 dostalo 85 zamestnancov (81 dočasných a štyria zmluvní) návrh na rekvalifikáciu. Zmluvní zamestnanci sa rekvalifikujú priamo a 80 % dočasných zamestnancov úspešne splnilo požiadavku znalosti tretieho jazyka.

V roku 2012 (2. – 24. februára) sa uskutočnil prieskum nálady v agentúre (pulse check), zameraný na základné oblasti úplného prieskumu z roku 2011 (miera účasti 69 %). Výsledky sa použili pri príprave následných podujatí odborného vzdelávania riadiacich pracovníkov a aktivít na upevňovanie kolektívu, ako aj pri príprave stretnutí všetkých zamestnancov, komunikačných iniciatív k výročiu agentúry EASA a pri zavádzaní pravidelných stretnutí vedúcich oddelení, vytváraní blogu výkonného riaditeľa atď. Konkrétne boli vytvorené pracovné skupiny vedúcich oddelení s cieľom vypracovať akčné plány pre určené hlavné oblasti, ktoré sa majú zlepšiť. Pracovná skupina pre kultúru a komunikáciu poskytla vklad do kultúry agentúry, spoločný projekt oddelenia ľudských zdrojov, komunikácie a pracovnej skupiny. Tento projekt sa využije na podporu seminára o organizačnom rozvoji začiatkom roka 2013 a na začatie viacerých konzultačných iniciatív pre zamestnancov v priebehu budúceho roka.

Skupina dôverných poradcov sa rozšírila o troch nových členov na celkový počet šiestich aktívnych poradcov.

V roku 2012 prebiehali tieto postupy obstarávania pre rozvojové projekty v oblasti ľudských zdrojov:

1. obstarávanie hodnotenia pracovných miest s cieľom aktualizovať systém pracovných miest v agentúre EASA a stanoviť štruktúru modelu skupín prác. To podporí organizačné rozhodnutia týkajúce sa reštrukturalizácie, mobility zamestnancov, kariérneho postupu a plánovania nástupníctva. Realizácia sa začne v 1. štvrtroku 2013;
2. obstarávanie kvalifikačného rámca s cieľom vypracovať kvalifikačný model prispôsobený konkrétnej štruktúre odborností v agentúre a podporiť našu oblasť ľudských zdrojov a postupy riadenia. Realizácia sa začne v 2. štvrtroku 2013;
3. obstarávanie stredísk hodnotenia a rozvoja bolo ukončené vo 4. štvrtroku 2012. Agentúre EASA pomôže posilniť postupy náboru a rozvoja pre riadiace pozície;
4. ďalší otvorený postup obstarávania na zabezpečenie dočasných zamestnancov bol pripravený v roku 2012 a zverejnený bude v 1. štvrtroku 2013. Dočasní zamestnanci sú potrební na doplnenie stálych zamestnancov v prípade krátkodobých alebo strednodobých absencií alebo v špičkových obdobiach, ktoré si vyžadujú dodatočnú pracovnú silu.

V decembri 2012 výkonný riaditeľ rozhodol o reorganizácii funkcie ľudských zdrojov do dvoch oddelení:

- správy ľudských zdrojov na zabezpečenie účinného uplatňovania regulačných ustanovení týkajúcich sa podmienok zamestnávania,
- odborného a organizačného rozvoja na vytvorenie úzkeho prepojenia medzi lákaním a výberom talentov, riadením výkonnosti, odbornou prípravou, mobilitou a identifikáciou

potenciálu na zaručenie rastu. Stanoví sa spôsobilosť a prípadné medzery sa budú odstraňovať, pričom osobitný dôraz sa bude klásť na odbornosť potrebnú v budúcnosti.

Táto reorganizácia (vrátane podpisu potrebných rozhodnutí výkonného riaditeľa) sa uskutoční v roku 2013.

Všeobecné a technické školenia

Všeobecné školenia

V roku 2012 bolo zorganizovaných spolu 336 všeobecných školiacich kurzov (z toho 80 jazykových kurzov a jazykových skúšok) s celkovým počtom 2 692 účastníkov (z toho 499 účastníkov jazykových kurzov/skúšok).

Informovanosť o školení riadenia a o upevňovaní kolektívu sa zvýšila. Celkovo bolo zorganizovaných šesť podujatí zameraných na upevňovanie kolektívu. Miera účasti na každoročnom školení riadenia splnila požiadavku kľúčového ukazovateľa výkonu (KPI) 85 %. Pre nových hodnotiteľov bolo zabezpečené povinné školenie zamerané na hodnotenie zručností.

Pokračovali školenia zamerané na zvyšovanie medzikultúrneho povedomia vrátane štandardných kurzov účinnej medzikultúrnej komunikácie a rokovania, ako aj špeciálne prispôbených *ad hoc* podujatí pre konkrétne oblasti (Afrika, Čína).

Povinné školenie v rámci politiky uplatňovania kódexu správania zamestnancov agentúry EASA bolo pripravené pre všetkých jednotlivcov pracujúcich v zariadeniach agentúry. Riadiaci pracovníci (účasť 84 %) a pracovníci v citlivých funkciách (účasť 94 %) absolvovali školenie ako prví. Celkovo sa v roku 2012 školenia zúčastnilo viac ako 77 % celkovej cieľovej skupiny. Školenia budú pokračovať aj v roku 2013.

Činnosť v oblasti všeobecných školení bola v roku 2012 takáto:

| | | SPOLU |
|-------------------------------|-------|-------|
| Všeobecné školenia | 256 | 336 |
| Jazykové kurzy a skúšky | 80 | |
| Účastníci všeobecných školení | 2 193 | 2 692 |
| Účastníci jazykových kurzov | 499 | |

Technické školenia

S cieľom splniť rastúce požiadavky na aktuálne a *ad hoc* školenia sa v roku 2012 vykonali tieto opatrenia:

- uverejňovanie katalógov kurzov technických školení na webovej stránke agentúry EASA pre národné letecké úrady, odvetvie, medzinárodné letecké úrady a akademické inštitúcie s cieľom zlepšiť viditeľnosť a využívanie registrácie na jednom mieste,
- uverejňovanie čoraz väčšieho počtu kurzov elektronického vzdelávania vrátane dohody o bezpečnosti medzi EÚ a USA, ARIS a IORS,
- vymieňanie najlepších postupov s národnými leteckými úradmi prostredníctvom zasadnutí Skupiny pre iniciatívu pre spoločné vzdelávacie potreby (CTIG) a účasť na seminároch o dodržiavaní noriem a tvorbe predpisov,
- dokončenie všeobecnej inventúry technických knižničných zdrojov a obnova publikácií o hlavných normách a elektronického prístupu,

- školenie o novej platforme elektronického skúšania v rámci ELG pre organizácie a národné letecké úrady.

Medzi hlavné úspechy v roku 2012 patrí:

- zvýšenie počtu poskytovateľov elektronického vzdelávania na 43 vrátane 13 národných leteckých úradov členských štátov,
- nová ponuka na štyri roky zahŕňajúca 17 častí zákazky,
- zavedenie systému ELG agentúry EASA pre riadenie školení a pre platformu elektronického vzdelávania s presunom celej databázy na vlastné servery agentúry,
- prijatie nových výučbových technológií na uspokojenie rozširujúcej sa základne záujemcov,
- vypracovanie a dodanie špecializovaných kurzov zameraných na: CS-23, CS-27/29, hodnotiteľov FSTD, dohodu o bezpečnosti medzi EÚ a USA, ARIS, systém ELG, databázu SAFA a systém IORS,
- predstavenie koncepcie školiacej akadémie agentúry EASA výkonnému riaditeľovi,
- uverejnenie súboru elektronických skúšok pre letové posádky (10),
- uverejnenie programu školení na rok 2013 (december 2012).

Činnosť v oblasti školení bola v roku 2012 takáto:

| | |
|---|-----|
| Odborné školenia | 96 |
| Počet dní | 166 |
| Účastníci z agentúry EASA | 515 |
| Účastníci z národných leteckých úradov | 295 |

Prílohy

- **Príloha 1:** **Vyhlásenie povolujúceho úradníka o vierohodnosti**
- **Príloha 2:** **Štúdie a výskumné projekty v roku 2012**
- **Príloha 3:** **Rozhodnutia, stanoviská a oznámenia NPA za rok 2012**
- **Príloha 4:** **Finančné výsledky agentúry v roku 2012 (plnenie rozpočtu EASA)**
- **Príloha 5:** **Postupy obstarávania, ktoré sa začali a/alebo boli dokončené v roku 2012**
- **Príloha 6:** **Údaje o zamestnancoch a demografia**
- **Príloha 7:** **Kľúčové ukazovatele výkonu**
- **Príloha 8:** **Správna rada EASA**
- **Príloha 9:** **Zoznam skratiek**

Príloha 1: Vyhlásenie povoľujúceho úradníka o vierohodnosti

Podpísaný Patrick Goudou, výkonný riaditeľ Európskej agentúry pre bezpečnosť letectva, na základe právomoci povoľujúceho úradníka

- vyhlasujem, že informácie, ktoré sa nachádzajú v tejto správe, poskytujú pravdivý a objektívny obraz⁷.

- Vyhlasujem, že som získal primerané ubezpečenie, že prostriedky určené na činnosti uvedené v tejto správe boli použité na plánovaný účel a v súlade so zásadou správneho finančného hospodárenia a že zavedené kontrolné postupy poskytujú potrebné záruky týkajúce sa zákonnosti a správnosti uskutočnených transakcií.

Toto primerané ubezpečenie sa zakladá na mojom vlastnom úsudku a na dostupných informáciách, ako je napríklad výročná správa o vnútornej kontrole a poznatky získané z poslednej správy Útvaru pre interný audit a zo správ Dvora audítorov za predchádzajúce roky pred vydaním tohto vyhlásenia.

- Potvrdzujem, že nemám informácie o ničom, čo sa neuvádza v správe, čo by mohlo poškodiť záujmy agentúry.

- Potvrdzujem, že po audite vykonanom Útvarom pre vnútorný audit (IAS) boli prijaté primerané opatrenia s cieľom vykonať hlavné formulované odporúčania.

Patrick Goudou,

výkonný riaditeľ Európskej agentúry pre bezpečnosť letectva

⁷ Pravdivý a objektívny obraz v tejto súvislosti znamená spoľahlivý, úplný a správny obraz o situácii.

Príloha 2: Štúdie a výskumné projekty v roku 2012

V roku 2012 sa agentúra po úspešnom priebehu výberového konania rozhodla financovať týchto deväť projektov, každý v trvaní 6 – 11 mesiacov, s celkovým rozpočtom v miliónoch EUR (0,9436 mil. EUR na BL3903 + 0 tis. EUR na BL3600):

| |
|--|
| • MASH — Metallurgical Analysis of Standard Hardware parts |
| • WATUS-III — Wake Turbulence Separation for Large Aircraft |
| • VHM — Vibration health or alternative monitoring technologies for helicopters |
| • COTS-AEH — Use of complex COTS (Commercial-Off-The-Shelf) in airborne electronic hardware – failure mode and mitigation |
| • APAG — Aircraft Parachutes for General Aviation |
| • COCAM — „Comparison and harmonisation of Aircraft Collision Avoidance System (ACAS) event monitoring performed by National Aviation Authorities (NAAs) and Air Navigation Service Providers (ANSPs)“ |
| • HELMGOP II — Helicopter Main Gearbox loss of Oil Performance optimisation |
| • ICAR — Ice Accretion and Release in Fuel |
| • EROMDAT — Engine Rotor Material Damage Tolerance |

V roku 2012 agentúra dostala a prijala záverečné správy pre tieto projekty:

| |
|---|
| • CODAMEIN II – Blunt impact (high-energy) on composite panels – extension of 1st project |
| • FUAD – Fuel anti-ice additives for civil jet aircraft |
| • HELMGOP – Helicopter Main Gearbox loss of Oil Performance optimisation |
| • HFOD – Study of Helicopter Foreign Object Damage tolerance (tail rotor) |
| • HDVE – Helicopter Flight in Degraded Visual Environment |
| • HighIWC – Ice Water Content of clouds at High altitude |
| • MULCORS – Use of MULTicore proCessORs in airborne Systems |
| • NGW – Near-ground wind gust detection |
| • RECAT – review of proposed changes to the aircraft categorisation and separation minima used for wake turbulence separation |
| • SHARDELD – Safety Implications from the use of HARDware Development tools for programmable Airborne Electronic Hardware |
| • SISA – Scoping Improvement to 'See and Avoid' principle used by General Aviation |
| • WATUS-II – wake turbulence separation for new large aircraft – extension of the initial study |
| • SEBED-II – Seat Belt Degradation, extension of the initial project for additional tests |
| • Principles and guidelines relative to the design of checklists and working methods in the cockpit * |
| • Continuous friction measuring equipment (CFME) – use on contaminated surfaces |
| • SAMPLE III: Aircraft Particulate Matters SC-2 |

* Realizoval študent počas svojej stáže.

Tieto správy sú k dispozícii na nahliadnutie a prevzatie na internetovej stránke výskumu agentúry⁸.

⁸ Pozri <http://easa.europa.eu/safety-and-research/research-projects/reports.php>.

Príloha 3: Rozhodnutia, stanoviská a oznámenia NPA za rok 2012

Rozhodnutia

| Rozhodnutie | Číslo úlohy | Predmet |
|--|---|---|
| Rozhodnutie 2012/001/R | 25.035 | Cabin environment – Air Quality |
| Rozhodnutie 2012/002/R | RMT.152 (ATM.002 b) | Introduction of ACAS II software version 7.1 Update of AMC-20 |
| Rozhodnutie 2012/004/R | 66.004 66.006 66.009 66.011 66.022 | Advanced vision systems HUD/EVS/SVS/CSV |
| Rozhodnutie 2012/005/R | OPS.001 | AMC and GM for Cabin Crew in Commercial Air Transport Operations |
| Rozhodnutie 2012/006/R Rozhodnutie 2012/007/R | RMT.0187 (FCL.001 b) RMT.0289 (OPS.001 b) | AMC & GM to Part-ARA and PART-ORA |
| Rozhodnutie 2012/008/R | RMT.0052 (25.039) | Type and number of Passenger Emergency Exits |
| | RMT.0057 (25.055) | Fuel System Low Level Indication / Fuel Exhaustion |
| | RMT.0273 (MDM.071) | Halon — Update of CSs to comply with EC regulations |
| Rozhodnutie 2012/009/R | RMT.0186 (ETSO.008) | Systematic review and transposition of existing FAA TSO standards for parts and appliances into EASA ETSO |
| Rozhodnutie 2012/010/R Rozhodnutie 2012/011/R | RMT.0187 (FCL.001 b) | Implementing rules for pilot licensing – CS-FSTD(A) and CS-FSTD(H) |
| Rozhodnutie 2012/012/R | RMT.0273 | Halon — Update of CSs in order to comply with EC regulations |
| Rozhodnutie 2012/013/R | N/A | Rulemaking programme 2013-2017 |
| Rozhodnutie 2012/014/R | RMT.0444 (20.006 c) | General Acceptable Means of Compliance for Airworthiness of Products, Parts and Appliances (AMC-20) APV/LPV RNAV |
| Rozhodnutie 2012/015/R Rozhodnutie 2012/016/R Rozhodnutie 2012/017/R Rozhodnutie 2012/018/R Rozhodnutie 2012/019/R | RMT.0289 (OPS.001 b) | AMC & GM to Part-21 Issue 2, to Part-ARO, to Part-SPA, to Part-CAT, to Part-ORO |
| Rozhodnutie 2012/020/R | RMT.0101 (21.024 c) RMT.0102 (21.027 b) | AMC and GM TO PART 21 21A.431(d) Changes and repair to ETSO article Subpart J DOA – AMC/GM |
| Rozhodnutie 2012/021/R | 27&29.002 a | CS for Small Rotorcraft ('CS-27') Damage Tolerance & Fatigue Evaluation of Metallic Rotorcraft Structures |
| Rozhodnutie 2012/022/R | 27&29.002 a + b RMT.0124 (27&29.019) RMT.0273 (MDM.071) | CS for Large Rotorcraft ('CS-29') Damage Tolerance & Fatigue Evaluation of Metallic Rotorcraft Structures Damage Tolerance and Fatigue Evaluation of Composite Rotorcraft Structures Vibration Health Monitoring Halon — Update of CSs in order to comply with EC regulations |

Stanoviská

| Stanovisko | Číslo úlohy | Predmet |
|--------------------|-------------------------|---------------------------------------|
| Stanovisko 01/2012 | RMT.0428 (OPS.001 a) | Implementing rules for air operations |
| Stanovisko 03/2012 | | |
| Stanovisko 02/2012 | | |

| | | |
|--------------------|-------------------------|---|
| Stanovisko 04/2012 | RMT.0440 (OPS.055 a) | FTL requirements for CAT aeroplane |
| Stanovisko 05/2012 | RMT.0290 (OPS.004 a) | Implementing rules for the oversight of third country aircraft |
| Stanovisko 06/2012 | RMT.0244 (MDM.047) | Alignment of Regulation No (EC) 2042/2003 with Regulation (EC) No 216/2008 and with ICAO Annex 6 requirement for human factor principles to be observed in the design and application of the aircraft maintenance programme |

Oznámenia o návrhu zmien a doplnení (NPA)

| NPA | Číslo úlohy | Predmet |
|---------------|--------------------------------------|---|
| A-NPA 2012-01 | RMT.0378 (ATM.021 a) | Harmonised Transition Altitude |
| NPA 2012-02 | RMT.0001 (20.002) | Airworthiness and operational criteria for the approval for Electronic Flight Bags (EFBs) |
| NPA 2012-03 | RMT.0093 (145.017) | Control of suppliers of components, parts and appliances used in maintenance |
| NPA 2012-04 | RMT.0222 (MDM.020) | Definition of "critical systems" |
| NPA 2012-05 | RMT.0105 (21.039(d)) | Certification Specifications for Flight Crew |
| NPA 2012-06 | RMT.0416/RMT.0417 (OPS.009 a + b) | Sterile flight deck procedures |
| NPA 2012-07 | RMT.0460 | Guidance material for development of a safety risk assessment for flight operations with known or forecast volcanic cloud contamination |
| NPA 2012-08 | RMT.0393 (OPS.097 a) | Airworthiness and operational aspects for maintenance check flights |
| NPA 2012-09 | RMT.0109 (21.039 j) | Elaboration and adoption in the Community framework, of additional airworthiness specifications for a given type of aircraft and type of operation. (CS-MMEL other-than-complex motor-powered aircraft) |
| NPA 2012-10 | RMT.0148 (ATM.001 a) | Transposition of Amendment 43 to Annex 2 to the Chicago Convention on remotely piloted aircraft systems (RPASs) into common rules of the air |
| NPA 2012-11 | RMT.0462 | Transposition of ED-12C/DO-178C in EASA AMC 20-115 (software considerations for airborne systems and equipment) |
| NPA 2012-12 | RMT.0327/RMT.0328 (OPS.058 a + b) | Transfer of JAA cabin safety tasks |
| NPA 2012-13 | RMT.0110/RMT.0487 (21.039 k) | Additional airworthiness specifications for operations – Transposition of JAR-26 into CS-26 |
| NPA 2012-14 | RMT.0149 (ATM.001 b) | Acceptable Means of Compliance and Guidance Material to Part-SERA |
| NPA 2012-15 | RMT.0135/RMT.0165 (66.027 a + b) | Maintenance licences for: Avionics for light aircraft, ELA1 aeroplanes, aircraft other than aeroplanes and helicopters. Creation of a license for avionics engineers |
| NPA 2012-16 | RMT.0186 (ETSO.008) | Systematic review and transposition of existing FAA TSO for parts and appliances into EASA ETSO |
| NPA 2012-17 | RMT.0463 RMT.0547 | General aviation task force rulemaking |
| NPA 2012-18 | RMT.0153/RMT.0154 (ATM.003 a + b) | Requirements on Air Traffic Controller licensing |
| NPA 2012-19 | RMT.0559 (20.016) | Approval requirements for Air-Ground Data Link and ADS-B in support of Interoperability requirements |
| NPA 2012-20 | RMT.0584 | Amendment of the AMC/GM for pilot medical certification |
| A-NPA 2012-21 | RMT.0364 (MDM.089) | 'Volcanic ash ingestion in turbine engines' |
| NPA 2012-22 | 25.058 | Large Aeroplane CS in Supercooled Large Drop, Mixed phase, and Ice Crystal Icing Conditions – Advisory Material |
| NPA 2012-23 | RMT.0179 (E.009) | Ice Protection – Turbine Engine CSs in Icing Conditions – Advisory Material |
| NPA 2012-24 | RMT.0081 (31.004) | Tethered Gas Balloons |

Príloha 4: Finančné výsledky agentúry v roku 2012 (plnenie rozpočtu EASA)⁹**4.1. Predbežná bilancia rozpočtového hospodárenia v roku 2012 (všetky údaje sú v tisíckach EUR)**

Rozpočtové účty poskytujú podrobný obraz o plnení rozpočtu. Založené sú na upravenom princípe hotovostného účtovníctva.

| PRÍJMY | 2012 | 2011 |
|--|-----------------|-----------------|
| Dotácia Komisie (na prevádzkový rozpočet – hlavy 1, 2 a 3 – agentúry) | 35 728 | 35 192 |
| Fondy Phare z Komisie | 2 924 | 946 |
| Ďalšie príspevky a financovanie prijaté prostredníctvom Komisie | 1 514 | 1 525 |
| Príjem z poplatkov | 74 241 | 71 978 |
| Iné príjmy | 727 | 1 308 |
| PRÍJMY SPOLU (a) | 115 132 | 110 949 |
| VÝDAVKY | | |
| Hlava I: Zamestnanci | 64 276 | 57 911 |
| Hlava II: Administratívne výdavky | 13 563 | 13 871 |
| Hlava III: Prevádzkové výdavky okrem pripísaných príjmov z poplatkov a platieb | 56 812 | 51 442 |
| Pripísané príjmy prenesené z poplatkov a platieb | 24 197 | 25 226 |
| VÝDAVKY SPOLU (b) | 158 848 | 148 450 |
| VÝNOS ZA ROZPOČTOVÝ ROK (a – b) | – 43 716 | – 37 501 |
| Stornovanie nevyužitých platobných prostriedkov prenesených z predchádzajúceho roka | 1 612 | 2 526 |
| Úprava pre prenesenie prostriedkov z predchádzajúceho roka dostupných k 31. decembru vyplývajúcich z pripísaných príjmov | 42 177 | 36 349 |
| Kurzové rozdiely za rok (zisk +/strata –) | – 12 | – 13 |
| ZOSTATOK VÝNOSOV ZA ROZPOČTOVÝ ROK | 62 | 1 361 |
| | | |
| Bilancia rok N – 1 | 1 361 | 1 565 |
| Pozitívna bilancia od roku N – 1 uhradená v roku N Komisií | – 1 361 | – 1 565 |
| | | |
| Výsledok používaný na stanovenie súm vo všeobecnom účtovníctve | 62 | 1 361 |
| Príspevok Komisie – agentúra registruje vzniknutý príjem a Komisia vzniknutý výdavok | 35 666 | 33 830 |
| Predfinancovanie, ktoré zostáva otvorené na uhradenie agentúrou Komisií v roku N + 1 | 62 | 1 361 |
| | | |
| Nie je zahrnuté v presune rozpočtu: | | |
| Úrok vytvorený do 31/12/N na dotačných prostriedkoch Komisie a ktorý sa má uhradiť Komisií (záväzok) | 0,055 | 0,059 |

⁹ Doručenie záverečnej správy Európskeho dvora audítorov o účtovnej závierke agentúry EASA za rok 2012 sa očakáva v júni 2013.

V roku 2012 využila agentúra len nediferencované rozpočtové prostriedky.

Celková spotreba viazaných rozpočtových prostriedkov dosiahla 158,848 mil. EUR (148,450 mil. EUR v roku 2011), z ktorých bolo 132,280 mil. EUR (121,966 mil. EUR v roku 2011) viazaných a 26,568 mil. EUR (26,484 mil. EUR v roku 2011) úverových prostriedkov z pripísaných príjmov bolo automaticky prenesených podľa ustanovenia článku 10 rozpočtových pravidiel agentúry EASA.

Celková spotreba platobných prostriedkov dosiahla sumu 158,848 mil. EUR (148,450 mil. EUR v roku 2011), z čoho 106,118 mil. EUR (93,917 mil. EUR v roku 2011) bolo uhradených a 52,731 mil. EUR (54,533 mil. EUR v roku 2011) sa automaticky prenieslo (26,163 mil. EUR na záväzky a 26,568 mil. EUR na úverové prostriedky z pripísaných príjmov).

Rozpočtové prostriedky z príjmov pripísaných vo výške 26,568 mil. EUR, ktoré boli prenesené automaticky, pozostávajú z externých pripísaných príjmov z poplatkov a platieb vo výške 24,197 mil. EUR a z iných pripísaných príjmov vo výške 2,371 tis. EUR.

Prostriedky zodpovedajúce viazaným príjmom vo výške 4,437 mil. EUR na ďalšie poskytovanie technickej pomoci a pokračovanie projektov spolupráce s tretími krajinami boli v konečnom rozpočte na rok 2012 odhadnuté a schválené. Spolu so sumami prenesenými z roku 2011 boli celkovo k dispozícii prostriedky vo výške 3,960 mil. EUR, z ktorých 1,853 mil. EUR bolo viazaných a 2,107 mil. EUR rozpočtových prostriedkov sa automaticky prenieslo do roku 2013.

Prevádzkové výdavky sa v roku 2012 zvýšili o 4,341 mil. EUR na 81,009 mil. EUR (76,668 mil. EUR v roku 2011) v súlade so zvýšenou úrovňou aktivity, najmä v oblasti činnosti osvedčovania. V percentuálnom vyjadrení z celkového rozpočtu agentúry ostali prevádzkové výdavky počas rokov 2011 a 2012 stabilné, na úrovni 51,6 %, resp. 50,0 %, ale časť prevádzkových prostriedkov sa použila na projekty IT. Na to, aby lepšie vynikol rozvojový charakter týchto výdavkov v rozpočte, bolo rozhodnuté, že takéto prostriedky sa v budúcnosti budú klasifikovať ako administratívne.

Celkové plneniu rozpočtu za rok 2012 dosiahlo úroveň 97,06 %.

4.2. Predbežné plnenie rozpočtu za rok 2012 (všetky údaje sú v tisíckach EUR)

| | 2012 | | 2011 | |
|--|---------------|----------------|---------------|----------------|
| HLAVA I – Výdavky na zamestnancov | | | | |
| | Platby | Závazok | Platby | Závazok |
| Rozpočtové prostriedky – C1 + R0 + C4 + C5 (1) | 66 743 | 66 743 | 58 658 | 58 658 |
| Viazané | – | 64 265 | 0 | 57 911 |
| Vyplatené | 63 520 | – | 57 212 | 0 |
| Automatické prenosy | 756 | – | 699 | 0 |
| Celkové výdavky/závazky (2) | 64 276 | 64 265 | 57 911 | 57 911 |
| Rozpočtové prostriedky prenesené z pripísaných príjmov (3) | – | 11 | 0 | 0 |
| Zrušené | 2 467 | 2 467 | 747 | 747 |
| % použité na rozpočtové prostriedky (2 + 3)/(1) | 96,30 % | 96,30 % | 98,73 % | 98,73 % |
| | | | | |

| | | | | |
|--|----------------|----------------|----------------|----------------|
| HLAVA II – Administratívne výdavky | | | | |
| Rozpočtové prostriedky – C1 + R0 + C4 + C5 (1) | 14 193 | 14 193 | 14 359 | 14 359 |
| Viazané | – | 13 559 | 0 | 13 871 |
| Vyplatené | 10 198 | – | 9 931 | 0 |
| Automatické prenosy | 3 365 | – | 3 940 | 0 |
| Neautomatické prenosy | – | – | 0 | 0 |
| Celkové výdavky/závazky (2) | 13 563 | 13 559 | 13 871 | 13 871 |
| Rozpočtové prostriedky prenesené z pripísaných príjmov (3) | – | 3 567 660 | 0 | 0 |
| Zrušené | 630 | 630 | 488 | 488 |
| % použité na rozpočtové prostriedky (2 + 3)/(1) | 95,56 % | 95,56 % | 96,60 % | 96,60 % |
| HLAVA III – Prevádzkové výdavky | | | | |
| Rozpočtové prostriedky – C1 + R0 + C4 + C5 (1) | 82 726 | 82 726 | 77 245 | 77 245 |
| Viazané | – | 54 456 | 0 | 50 184 |
| Vyplatené | 32 399 | – | 26 774 | 0 |
| Automatické prenosy | 48 610 | – | 49 894 | 0 |
| Neautomatické prenosy | – | – | 0 | 0 |
| Celkové výdavky/závazky (2) | 81 009 | 54 456 | 76 668 | 50 184 |
| Rozpočtové prostriedky prenesené z pripísaných príjmov (3) | – | 26 553 | 0 | 26 484 |
| Zrušené | 1 716 | 1 716 | 577 | 577 |
| % použité na rozpočtové prostriedky (2 + 3)/(1) | 97,93 % | 97,93 % | 99,25 % | 99,25 % |
| SPOLU | | | | |
| Rozpočtové prostriedky – C1 + R0 + C4 + C5 (1) | 163 661 | 163 661 | 150 262 | 150 262 |
| Viazané | – | 132 280 | 0 | 121 966 |
| Vyplatené | 106 118 | – | 93 917 | 0 |
| Automatické prenosy | 52 731 | – | 54 533 | 0 |
| Neautomatické prenosy | – | – | 0 | 0 |
| Celkové výdavky/závazky (2) | 158 848 | 132 280 | 148 450 | 121 966 |
| Rozpočtové prostriedky prenesené z pripísaných príjmov (3) | – | 26 568 | 0 | 26 484 |
| Zrušené | 4 813 | 4 813 | 1 812 | 1 812 |
| % použité na rozpočtové prostriedky (2 + 3)/(1) | 97,06 % | 97,06 % | 98,79 % | 98,79 % |

4.3. Predbežná bilancia výnosov z hospodárenia v roku 2012 (všetky údaje sú v tisíckach EUR)

Finančné vyhlásenia ukazujú všetky poplatky a príjmy za finančný rok na základe pravidiel účtovníctva založeného na rozlíšení, ktoré je v súlade s účtovnými pravidlami EK.

4.3.1. Celkové príjmy z poplatkov a platieb a z dotácií

| | 2012 | 2011 |
|---|------------------|------------------|
| PREVÁDZKOVÉ PRÍJMY | | |
| Poplatky a platby | 76 600 | 68 799 |
| Príspevok subjektov ES (vrátane medzin. tech. spolupr.) | 36 549 | 34 552 |
| Náhrada výdavkov | 751 | 573 |
| Ďalšie | – | – |
| Príspevok krajín EZVO/3. krajín | 994 | 980 |
| SÚČET PREVÁDZKOVÝCH PRÍJMOV | 114 895 | 104 884 |
| PREVÁDZKOVÉ VÝDAVKY | | |
| Výdavky na zamestnancov | – 63 925 | – 55 747 |
| Budovy a súvisiace výdavky | – 8 325 | – 8 859 |
| Iné výdavky | – 6 511 | – 5 769 |
| Amortizácia a odpisy | – 3 293 | – 3 152 |
| Činnosti zabezpečované externe a dodávateľsky | – 36 942 | – 31 476 |
| SÚČET PREVÁDZKOVÝCH VÝDAVKOV | – 118 996 | – 105 003 |
| PREBYTOK (DEFICIT) Z PREVÁDZKOVÝCH ČINNOSTÍ | – 4 101 | – 119 |
| NEPREVÁDZKOVÉ PRÍJMY (VÝDAVKY) | | |
| Príjmy z finančných operácií | – | – |
| Úroky prijaté od tretích strán | 519 | 598 |
| Výdavky na finančné operácie | – 29 | – |
| Úroky zaplatené tretím stranám | – 4 | – 70 |
| PREBYTOK (DEFICIT) Z NEPREVÁDZKOVÝCH ČINNOSTÍ | 486 | 528 |
| PREBYTOK (DEFICIT) Z BEŽNÝCH ČINNOSTÍ | 3 615 | 409 |
| PREBYTOK (DEFICIT) Z MIMORIADNYCH ČINNOSTÍ | – | – |
| ČISTÝ PREBYTOK ZA OBDOBIE | 3 615 | 409 |

4.3.2. Iba poplatky a platby

| | 2012 | 2011 |
|---|-----------------|-----------------|
| PREVÁDZKOVÉ PRÍJMY | | |
| Poplatky a platby | 76 600 | 68 779 |
| Príspevok subjektov ES (vrátane medzin. tech. spolupr.) | – | – |
| Náhrada výdavkov | 470 | 242 |
| Ďalšie | – | – |
| Príspevok krajín EZVO/3. krajín | – | – |
| SÚČET PREVÁDZKOVÝCH PRÍJMOV | 77 071 | 69 020 |
| PREVÁDZKOVÉ VÝDAVKY | | |
| Výdavky na zamestnancov | – 39 371 | – 33 950 |
| Budovy a súvisiace výdavky | – 5 238 | – 5 469 |
| Iné výdavky | – 4 048 | – 3 511 |
| Amortizácia a odpisy | – 2 166 | – 2 051 |
| Činnosti zabezpečované externe a dodávateľsky | – 27 689 | – 24 103 |
| SÚČET PREVÁDZKOVÝCH VÝDAVKOV | – 78 511 | – 69 084 |
| PREBYTOK (DEFICIT) Z PREVÁDZKOVÝCH ČINNOSTÍ | – 1 440 | – 62 |
| NEPREVÁDZKOVÉ PRÍJMY (VÝDAVKY) | | |
| Príjmy z finančných operácií | – | – |
| Úroky prijaté od tretích strán | 519 | 598 |
| Výdavky na finančné operácie | – 19 | – |
| Úroky a platby zaplatené tretím stranám | – 3 | – 42 |
| PREBYTOK (DEFICIT) Z NEPREVÁDZKOVÝCH ČINNOSTÍ | 498 | 556 |
| PREBYTOK (DEFICIT) Z BEŽNÝCH ČINNOSTÍ | – 943 | 493 |
| PREBYTOK (DEFICIT) Z MIMORIADNYCH ČINNOSTÍ | – | – |
| ČISTÝ PREBYTOK ZA OBDOBIE | – 943 | 493 |

4.3.3 Iba dotácie

| | 2012 | 2011 |
|---|-----------------|-----------------|
| PREVÁDZKOVÉ PRÍJMY | | |
| Poplatky a platby | - | - |
| Príspevok subjektov ES (vrátane medzin. tech. spolupr.) | 36 549 | 34 552 |
| Náhrada výdavkov | 280 | 331 |
| Ďalšie | - | - |
| Príspevok krajín EZVO/3. krajín | 994 | 980 |
| SÚČET PREVÁDZKOVÝCH PRÍJMOV | 37 824 | 35 863 |
| PREVÁDZKOVÉ VÝDAVKY | | |
| Výdavky na zamestnancov | - 24 554 | - 21 797 |
| Budovy a súvisiace výdavky | - 3 087 | - 3 391 |
| Iné výdavky | - 2 463 | - 2 258 |
| Amortizácia a odpisy | - 1 127 | - 1 101 |
| Činnosti zabezpečované externe a dodávateľsky | - 9 253 | - 7 373 |
| SÚČET PREVÁDZKOVÝCH VÝDAVKOV | - 40 485 | - 35 920 |
| PREBYTOK (DEFICIT) Z PREVÁDZKOVÝCH ČINNOSTÍ | - 2 661 | - 57 |
| NEPREVÁDZKOVÉ PRÍJMY (VÝDAVKY) | - | - |
| Príjmy z finančných operácií | - | - |
| Úroky prijaté od tretích strán | - | - |
| Výdavky na finančné operácie | - 10 | - |
| Úroky a platby zaplatené tretím stranám | - 1 | - 28 |
| PREBYTOK (DEFICIT) Z NEPREVÁDZKOVÝCH ČINNOSTÍ | - 11 | - 28 |
| | | - |
| PREBYTOK (DEFICIT) Z BEŽNÝCH ČINNOSTÍ | - 2 672 | - 84 |
| PREBYTOK (DEFICIT) Z MIMORIADNYCH ČINNOSTÍ | - | - |
| ČISTÝ PREBYTOK ZA OBDOBIE | - 2 672 | - 84 |

Príloha 5: Postupy obstarávania, ktoré sa začali a/alebo boli dokončené v roku 2012

| D | Typ kona nia | Ref. | Číslo časti zákazky | Názov zmluvy | Typ zmluvy | Ref. č. zmluvy | Úspešný účastník obstarávania | Celková (max.) hodnota | Podpis zmluvy | STAV |
|---|-----------------|-----------------|-------------------------|---|------------|----------------|---|------------------------------|---------------|-----------|
| S | NP | EASA.2011.NP.21 | | Technické školenie – 15. časť zákazky: Moderné opravy kompozitných materiálov | Rámcová | EASA.2012.FC01 | Lufthansa Technical Training | 150 000,00 EUR | 05/04/2012 | DOKONČENÉ |
| E | NP | E.5.2012.NP.01 | | Zdravotnícka pomoc zamestnancom EASA | Rámcová | E.5.2012.FC01 | Dr Med. Walter Heimbach | 60 000,00 EUR | 18/04/2012 | DOKONČENÉ |
| E | NP | E.2.2012.NP.01 | | Ročná podpora softvéru analýzy letových údajov a aktivácie systému | Rámcová | E.2.2012.FC01 | CAE Flightescape Inc. | 22 044,00 EUR | 19/07/2012 | DOKONČENÉ |
| E | OP | EASA.2012.OP.01 | | Strediská hodnotenia a strediská rozvoja | Rámcová | EASA.2012.FC16 | Hudson Belgium NV (i) | 1 500 000,00 EUR | 06/12/2012 | DOKONČENÉ |
| | | | | | | EASA.2012.FC17 | Profil M - Beratung fuer Human Resources Management GmbH & Co. KG (ii) | | | |
| | | | | | | EASA.2012.FC18 | ifp – Institut für Managementdiagnostik Will und Partner GmbH & Co. KG (iii) | | | |
| | | | | | | EASA.2012.FC19 | Cubiks Netherlands BV (iv) | | | |
| | | | | | | EASA.2012.FC20 | SHL Deutschland GmbH (v) | | | |
| E | OP | EASA.2012.OP.02 | 1. časť zákazky (i) | Služby ofsetovej digitálnej tlače a kopírovania | Rámcová | EASA.2012.FC07 | Imprimerie CentraleS.A. | 300 000,00 EUR | 04/12/2012 | DOKONČENÉ |
| | | | 1. časť zákazky (ii) | | | EASA.2012.FC08 | Grafische Werkstatt Druckerei und Verlag Gebr. Kopp GmbH & Co. KG | | 18/01/2013 | |

| D | Typ kona nia | Ref. | Číslo časti zákazky | Názov zmluvy | Typ zmluvy | Ref. č. zmluvy | Úspešný účastník obstarávania | Celková (max.) hodnota | Podpis zmluvy | STAV |
|---|--------------|-----------------|-----------------------|---|------------|----------------|---|------------------------|---------------|-----------|
| E | OP | EASA.2012.OP.02 | 2. časť zákazky (i) | Projekčné a výrobné služby | Rámcová | EASA.2012.FC09 | Imprimerie CentraleS.A. | 600 000,00 EUR | 30/10/2012 | DOKONČENÉ |
| | | | 2. časť zákazky (ii) | | | EASA.2012.FC10 | Phoenix Design Aid | | 29/10/2012 | |
| | | | 2. časť zákazky (iii) | | | EASA.2012.FC11 | Thomas Zimmer | | 05/02/2013 | |
| E | OP | EASA.2012.OP.02 | 3. časť zákazky (i) | Konštrukčné a výrobné služby | Rámcová | EASA.2012.FC12 | Imprimerie CentraleS.A. | 400 000,00 EUR | 14/11/2012 | DOKONČENÉ |
| | | | 3. časť zákazky (ii) | | | EASA.2012.FC13 | Saatchi & Saatchi Brussels | | 06/12/2012 | |
| | | | 3. časť zákazky (iii) | | | EASA.2012.FC14 | Thomas Zimmer | | 05/02/2013 | |
| R | OP | EASA.2012.OP.03 | | Konzultačné služby pri podpore činnosti EASA v rámci medzinárodnej technickej spolupráce | Rámcová | EASA.2012.FC22 | Konzorcium CAA International Ltd, Egis Avia, SENASA | 6 000 000,00 EUR | 22/11/2012 | DOKONČENÉ |
| F | OP | EASA.2012.OP.04 | | Besetzung der Poststelle und der Warenannahme der Europäischen Agentur für Flugsicherheit | Rámcová | EASA.2012.FC24 | Deutsche Post InHaus Services GmbH | 1 500 000,00 EUR | 18/12/2012 | DOKONČENÉ |
| R | OP | EASA.2012.OP.06 | 1. časť zákazky (i) | Právne poradenstvo v oblasti prenájmov a služby súvisiace s priestormi budov | Rámcová | EASA.2012.FC45 | CMS Hasche Sigle | 600 000,00 EUR | 01/03/2013 | DOKONČENÉ |
| | | | 1. časť zákazky (ii) | | | EASA.2012.FC46 | Bird & Bird LLP | | 06/03/2013 | |
| R | OP | EASA.2012.OP.06 | 2. časť zákazky (i) | Právne poradenstvo v oblasti prenájmov a služby súvisiace s priestormi budov | Rámcová | EASA.2012.FC48 | Bird & Bird LLP | 100 000,00 EUR | 06/03/2013 | DOKONČENÉ |
| | | | 2. časť zákazky (ii) | | | EASA.2012.FC49 | DLA Piper UK LLP | | 08/03/2013 | |
| | | | 2. časť zákazky (iii) | | | EASA.2012.FC50 | CMS Hasche Sigle | | 07/03/2013 | |

| D | Typ kona nia | Ref. | Číslo časti zákazky | Názov zmluvy | Typ zmluvy | Ref. č. zmluvy | Úspešný účastník obstarávania | Celková (max.) hodnota | Podpis zmluvy | STAV |
|---|-----------------|-----------------|------------------------|--|------------|----------------|--|------------------------------|---------------|-----------|
| F | OP | EASA.2012.OP.07 | | Bezpečnostné a recepcné služby (oboje vrátane súvisiacich služieb) v sídle Európskej agentúry pre bezpečnosť letectva v Kolíne | Rámcová | EASA.2012.FC06 | Gegenbauer Sicherheitsdienste GmbH | 4 000 000,00 EUR | 22/11/2012 | DOKONČENÉ |
| R | OP | EASA.2012.OP.09 | | Štúdia o prevádzke jednomotorového vrtuľníka nad nepriaznivým prostredím | Rámcová | EASA.2012.C04 | Advanced Logistics Group S.A.U. (hlavný poskytovateľ) | 166 000,00 EUR | 08/10/2012 | DOKONČENÉ |
| E | NP | EASA.2012.NP.10 | | Overenie metodiky a výsledkov stanovenia nových sadzieb poplatkov pre nariadenie o poplatkoch a platbách EASA | Priama | EASA.2012.C05 | Univerzita v Cranfielde | 100 000,00 EUR | 29/08/2012 | DOKONČENÉ |
| R | NP | EASA.2012.NP.11 | | Poskytovanie pomoci pri používaní technických noriem a technológií | Rámcová | EASA.2012.FC02 | EUROCAE – Európska organizácia pre zariadenia civilného letectva | 300 000,00 EUR | 01/08/2012 | DOKONČENÉ |
| | | EASA.2012.OP.12 | | Umzugs- und Hausmeisterdienste für die Europäische Agentur für Flugsicherheit | Rámcová | EASA.2012.FC23 | Gepe Gebäudedienste Peterhoff GmbH | 1 000 000,00 EUR | 07/12/2012 | DOKONČENÉ |
| E | OP | EASA.2012.OP.13 | | VHM – Monitorovanie stavu pomocou vibrácií alebo alternatívne technológie monitorovania pre vrtuľníky | Priama | EASA.2012.C05 | Univerzita v Cranfielde | 150 000,00 EUR | 30/10/2012 | DOKONČENÉ |
| E | OP | EASA.2012.OP.14 | | ICAR – Tvorba a topenie ľadu v palivových systémoch | Priama | EASA.2012.C25 | Airbus Operations Limited | 200 000,00 EUR | 18/12/2012 | DOKONČENÉ |
| E | OP | EASA.2012.OP.17 | | Vybudovanie a údržba zariadenia na uskladnenie údajov o leteckej výrobe | Rámcová | EASA.2012.FC26 | Ingenieria De Sistemas Para La Defensa de Espana S.A. (ISDEFE) | 184 329,74 EUR | 07/12/2012 | DOKONČENÉ |
| S | OP | EASA.2012.OP.18 | 1. časť zákazky | Technické školenie – 1. časť zákazky: Systém manažmentu bezpečnosti pre hodnotiteľov | Rámcová | EASA.2012.FC31 | CAA International Ltd | 150 000,00 EUR | 21/02/2013 | DOKONČENÉ |
| S | OP | EASA.2012.OP.18 | 3. časť zákazky | Technické školenie – 3. časť zákazky: Postupy vykonávania auditu pre regulačné orgány | Rámcová | EASA.2012.FC32 | Baines Simmons Ltd | 150 000,00 EUR | 20/02/2013 | DOKONČENÉ |

| D | Typ kona nia | Ref. | Číslo časti zákazky | Názov zmluvy | Typ zmluvy | Ref. č. zmluvy | Úspešný účastník obstarávania | Celková (max.) hodnota | Podpis zmluvy | STAV |
|---|-----------------|-----------------|------------------------|--|------------|----------------|--|------------------------------|---------------|-----------|
| S | OP | EASA.2012.OP.18 | 4. časť zákazky | Technické školenie – 4. časť zákazky: Rozvinutý ľudský faktor | Rámcová | EASA.2012.FC33 | Baines Simmons Ltd | 150 000,00 EUR | 20/02/2013 | DOKONČENÉ |
| S | OP | EASA.2012.OP.18 | 5. časť zákazky | Technické školenie – 5. časť zákazky: Ľudský faktor v údržbe lietadiel | Rámcová | EASA.2012.FC34 | Baines Simmons Ltd | 150 000,00 EUR | 20/02/2013 | DOKONČENÉ |
| S | OP | EASA.2012.OP.18 | 6. časť zákazky | Technické školenie – 6. časť zákazky: Kultúra spravidlivosti v bezpečnosti letectva | Rámcová | EASA.2012.FC35 | Baines Simmons Ltd | 150 000,00 EUR | 20/02/2013 | DOKONČENÉ |
| S | OP | EASA.2012.OP.18 | 7. časť zákazky | Technické školenie – 7. časť zákazky: Systém manažmentu bezpečnosti letiska | Rámcová | EASA.2012.FC36 | Stichting Beheer JAA Training Organisation (JAA TO) | 150 000,00 EUR | 25/02/2013 | DOKONČENÉ |
| S | OP | EASA.2012.OP.18 | 8. časť zákazky | Technické školenie – 8. časť zákazky: Vyšetrovanie leteckých nehôd | Rámcová | EASA.2012.FC37 | Stichting Beheer JAA Training Organisation (JAA TO) | 150 000,00 EUR | 25/02/2013 | DOKONČENÉ |
| S | OP | EASA.2012.OP.18 | 9. časť zákazky | Technické školenie – 9. časť zákazky: Hodnotenie bezpečnosti systémov lietadiel | Rámcová | EASA.2012.FC38 | R.G.W.Cherry & Associates | 150 000,00 EUR | 19/02/2013 | DOKONČENÉ |
| S | OP | EASA.2012.OP.18 | 10. časť zákazky | Technické školenie – 10. časť zákazky: Praktické uplatňovanie hodnotenia bezpečnosti systémov lietadiel | Rámcová | EASA.2012.FC39 | R.G.W.Cherry & Associates | 150 000,00 EUR | 19/02/2013 | DOKONČENÉ |
| S | OP | EASA.2012.OP.18 | 13. časť zákazky | Technické školenie – 13. časť zákazky: Technické služby a údržba v prevádzke leteckej dopravy | Rámcová | EASA.2012.FC40 | Baines Simmons Ltd | 150 000,00 EUR | 20/02/2013 | DOKONČENÉ |
| S | OP | EASA.2012.OP.18 | 14. časť zákazky | Technické školenie – 14. časť zákazky: Vykonávanie auditu nedeštruktívneho skúšania | Rámcová | EASA.2012.FC41 | CAA International Ltd | 150 000,00 EUR | 21/02/2013 | DOKONČENÉ |
| S | OP | EASA.2012.OP.18 | 15. časť zákazky | Technické školenie – 15. časť zákazky: Osobitné prevádzkové predpisy | Rámcová | EASA.2012.FC42 | ML Consulting Schulung, Service & Support GmbH | 150 000,00 EUR | 25/02/2013 | DOKONČENÉ |
| S | OP | EASA.2012.OP.18 | 17. časť zákazky | Technické školenie – 17. časť zákazky: Postupy vykonávania dohľadu pre regulačné orgány | Rámcová | EASA.2012.FC44 | Continuous Security GmbH | 150 000,00 EUR | 20/02/2013 | DOKONČENÉ |

| D | Typ konania | Ref. | Číslo časti zákazky | Názov zmluvy | Typ zmluvy | Ref. č. zmluvy | Úspešný účastník obstarávania | Celková (max.) hodnota | Podpis zmluvy | STAV |
|---|-------------|-----------------|---------------------|--|------------|----------------|---|------------------------|---------------|-----------|
| E | OP | EASA.2012.OP.19 | | EROMDAT – Tolerancia poškodenia materiálu rotora motora | Priama | EASA.2012.C29 | Konzorcium Ecole Nationale Supérieure de Mécanique et d'Aérotechnique (ENSMA), Univerzita v Oxforde, SNECMA S.A., TURBOMECA S.A. Rolls Royce plc., Rolls Royce Deutschland Ltd & Co KG, MTU Aero Engines GmbH | 250 000,00 EUR | 21/12/2012 | DOKONČENÉ |
| E | OP | EASA.2012.OP.20 | | APAG – Padáky v lietadlách pre všeobecné letectvo | Priama | EASA.2012.C27 | NLR | 65 000,00 EUR | 17/12/2012 | DOKONČENÉ |
| E | OP | EASA.2012.OP.22 | | COCAM – Porovnanie a harmonizácia monitorovania udalostí systémom ACAS, vykonávaného národnými leteckými úradmi a poskytovateľmi leteckých navigačných služieb | Priama | EASA.2012.C28 | Egis Avia | 55 600,00 EUR | 20/12/2012 | DOKONČENÉ |
| E | OP | EASA.2012.OP.26 | | COTS-AEH – Použitie zložitých výrobkov COTS (Commercial-Off-The-Shelf) v hardvéri palubnej elektroniky – poruchový režim a zmiernenie následkov | Priama | EASA.2012.C15 | Thales Avionics S.A.S | 98 000,00 EUR | 14/11/2012 | DOKONČENÉ |
| E | OP | EASA.2012.OP.28 | | Hodnotenie pracovných miest – priebežné konzultácie a udržiavanie/aktualizácia systému pracovných miest agentúry EASA | Rámcová | EASA.2012.FC21 | Hay Group sa/nv | 200 000,00 EUR | 13/12/2012 | DOKONČENÉ |
| E | OP | EASA.2012.OP.32 | | Vypracovanie kvalifikačného rámca agentúry EASA | Rámcová | EASA.2012.FC51 | PwC EU Services EESV | 600 000,00 EUR | 25/02/2013 | DOKONČENÉ |
| E | NP | EASA.2012.NP.35 | | HELMGOP II | Priama | EASA.2012.C30 | Univerzita Cranfield | 45 000,00 EUR | 09/01/2013 | DOKONČENÉ |

| TYP KONANIA | |
|-------------|-------------------|
| NP | Rokovacie konanie |
| RP | Užšie konanie |
| OP | Otvorené konanie |

Príloha 6: Údaje o zamestnancoch a demografia

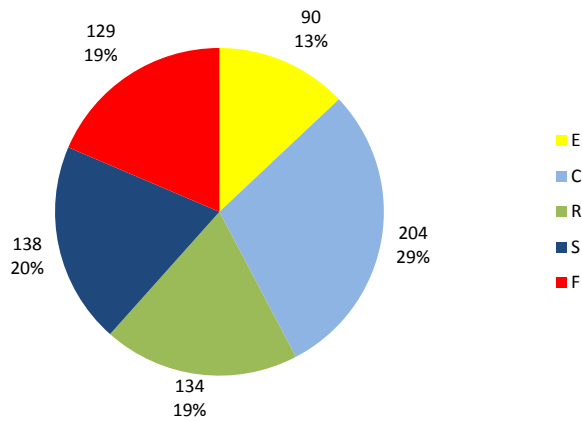
Táto časť obsahuje analýzu a štatistiku zamestnancov zamestnaných ku koncu obdobia opísaného v tejto správe podľa rozličných parametrov, ako napríklad štátna príslušnosť, pohlavie a vek. Čísla vo všetkých tabuľkách v tejto časti zodpovedajú situácii k 31. decembru 2012.

Obrázok 1: Plán stavu zamestnancov

| Category/ Grade | Filled Posts on 31.12.2011 | Establishment plan 2012 | Filled Posts on 31.12.2012 | Occupation rate on 31.12.2012 |
|--------------------|-------------------------------|----------------------------|-------------------------------|----------------------------------|
| AD | 443 * | 499 | 480 * | 96% |
| 16 | | 1 | | |
| 15 | 2 | 1 | 2 | |
| 14 | 5 | 11 | 5 | |
| 13 | 8 | 19 | 9 | |
| 12 | 21 | 35 | 21 | |
| 11 | 14 * | 53 | 15 * | |
| 10 | 55 | 72 | 70 | |
| 9 | 78 | 102 | 73 | |
| 8 | 73 | 91 | 85 | |
| 7 | 98 | 65 | 105 | |
| 6 | 73 | 45 | 78 | |
| 5 | 16 | 4 | 17 | |
| AST | 130 | 135 | 133 | 99% |
| 8 | | 1 | | |
| 7 | | 6 | | |
| 6 | 2 | 15 | 2 | |
| 5 | 7 | 31 | 10 | |
| 4 | 24 | 32 | 23 | |
| 3 | 52 | 27 | 52 | |
| 2 | 29 | 18 | 32 | |
| 1 | 16 | 5 | 14 | |
| Total | 573 * | 634 | 613 * | 97% |

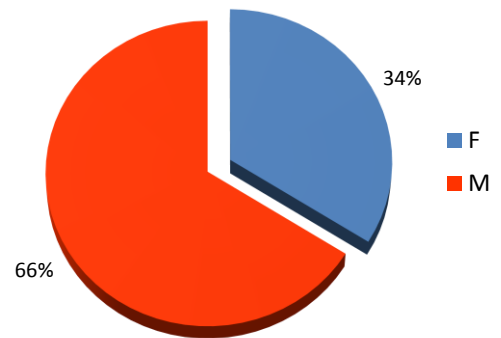
- V tabuľke sú zohľadnené len miesta dočasných zamestnancov (TA). V tejto tabuľke sa ukazujú miesta obsadené ku koncu daného obdobia a nie počet zamestnaných pracovníkov. Treba poznamenať, že dvaja piloti na čiastočný úväzok zastávajú iba jedno pracovné miesto. Agentúra EASA preto zamestnáva 614 dočasných zamestnancov, pričom má obsadených 613 miest. V agentúre EASA bolo ku koncu roka 2012 okrem toho zamestnaných 70 zmluvných zamestnancov (CA) a 11 vyslaných národných expertov (SNE).
- Všetky miesta v pláne stavu zamestnancov agentúry EASA sú vymedzené ako „dočasné“.
- Je potrebné poznamenať, že v inštitúciách EU je možné „podobsadiť“ miesta, to znamená obsadiť miesto pracovníkom, ktorého zmluvná trieda je nižšia ako teoretická trieda priradená miestu. V skutočnosti rozdelenie tried v pláne stavu zamestnancov zodpovedá „najvyššiemu“ oprávnenému rozdeleniu zmluvných tried, kde sa obsadené miesta počítajú od najvyššieho po najnižšie pomocou stupňovitého mechanizmu.

Obrázok 2: Rozloženie zamestnancov podľa riaditeľstiev



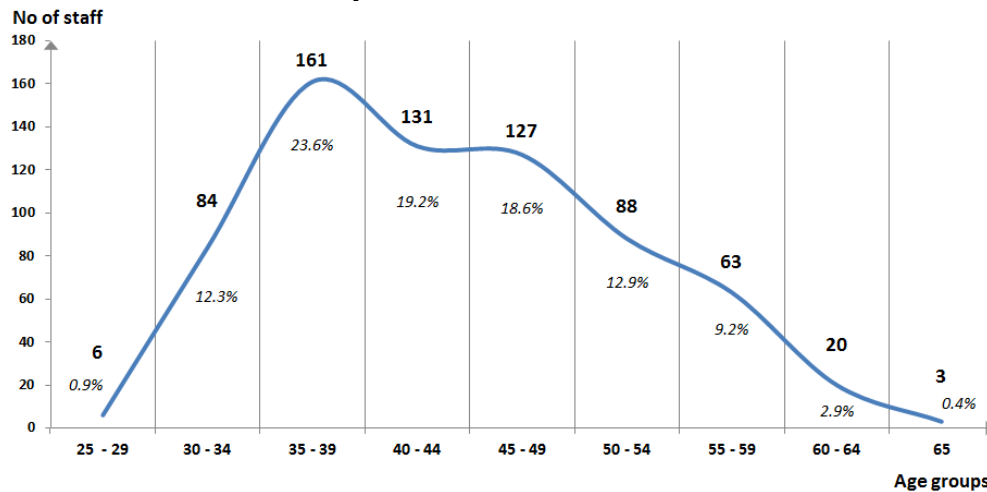
Zamestnanci: TA, CA, SNE.

Obrázok 3: Rozloženie podľa pohlavia



Zamestnanci: TA, CA, SNE.

Obrázok 4: Rozloženie podľa veku

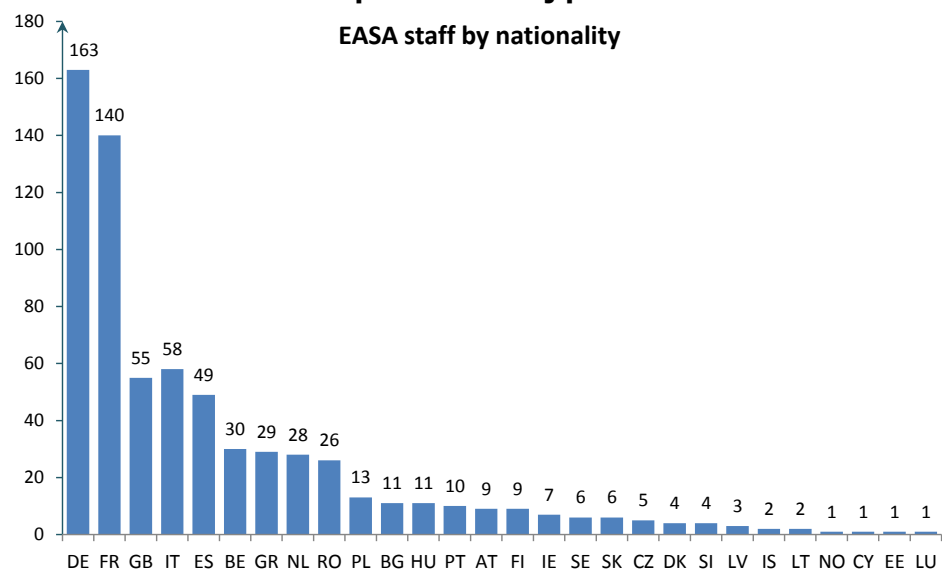


Zamestnanci: TA, CA.

No of staff: počet zamestnancov

Age groups: vekové skupiny

Obrázok 5: Rozloženie podľa štátnej príslušnosti



Zamestnanci agentúry EASA podľa štátnej príslušnosti

Zamestnanci: TA, CA.

Príloha 7: Kľúčové ukazovatele výkonnosti

STRATÉGIA BEZPEČNOSTI A EASP A ANALÝZA A VÝSKUM BEZPEČNOSTI

| Cieľ | KPI | Cieľ 2011 | Cieľ 2012 | Výsledok 2012 |
|--|--|---|---|--|
| Zlepšiť časovú dostupnosť a obsah výročného prehľadu o bezpečnosti | Dátum vydania je skorší, zlepšili sa ukazovatele a zvýšil sa rozsah a podrobnosť | Dokončiť a schváliť obsah do 25. apríla | Dokončiť a schváliť obsah do 25. apríla | Splnené, pridaná bola nová kapitola o letiskách |
| Zriadiť a spravovať vnútorný systém hlásenia udalostí | Efektívne poskytovanie informácií o bezpečnosti zainteresovaným stranám/subjektom prijímajúcim rozhodnutia prostredníctvom konkrétnych hlásení a bulletinov. | Funkcie IORS pri piatich organizáciách s najvyšším počtom hlásení | Systém IORS plne funkčný | Plná prevádzka sa dosiahla vo februári 2012 |
| Zlepšiť reakciu agentúry na formálne bezpečnostné odporúčania | Percentuálny podiel nových bezpečnostných odporúčaní, na ktoré sa reagovalo v lehote do 90 dní | 97 % | 97 % | 100 % |
| Koordinované, merateľné a včasné reakcie na veľké smrteľné nehody civilného letectva | Podrobné sledovanie a aktívna podpora vyšetrovania s cieľom stanoviť najlepší akčný plán nápravných opatrení | Schopnosť reagovať na desať veľkých nehôd v civilnom letectve | Schopnosť reagovať na desať veľkých nehôd v civilnom letectve | Následné opatrenia po šiestich veľkých smrteľných nehodách |
| Zlepšiť plánovanie a rýchlosť realizácie plánovaných opatrení | EASP. Sledovanie realizácie akčného plánu, čo preukazuje, že sa opatrenia vykonávajú v príslušnom roku | Pracovné skupiny ECAST predložila výsledky, EHEST realizuje akčný plán, EGAST uverejní materiály na podporu bezpečnosti | Pracovné skupiny ECAST predložila výsledky, EHEST realizuje akčný plán, EGAST uverejní materiály na podporu bezpečnosti | Na ceste k dosiahnutiu cieľa. Výsledok sa kontroluje ako súčasť integrovaného systému riadenia agentúry. |

REGULÁCIA

Poznámka: údaje súvisiace s FTE (ekvivalenty plného pracovného času) pochádzajú z aplikácie pracovných výkazov. Predpokladá sa, že v blízkej budúcnosti budú k dispozícii ucelenejšie údaje (súvisiace so skutočnými FTE). Odhady sa budú revidovať v súlade s výsledkami a podľa hospodárenia za jednotlivé roky.

| Cieľ | KPI | Cieľ 2011 | Cieľ 2012 | Výsledok 2012 |
|--|--|---------------------------------------|---------------------------------------|--------------------------------------|
| Zintenzívnenie komunikácie a spolupráce so zainteresovanými stranami | – počet zorganizovaných podujatí – percentuálny podiel pozitívnych ohlasov od zainteresovaných strán, pokiaľ ide o obsah a organizáciu podujatí – ekvivalenty plného pracovného času strávené v rámci podpory odvetvia ako | 25 podujatí 65 % 20 FTE | 26 podujatí 65 % 11 FTE | 24 podujatí 61 % 3 FTE |

| | | | | |
|---|--|--|---|---|
| | percentuálny podiel plánovaných ekvivalentov plného pracovného času – percento množstva korešpondencie od zástupcov odvetvia, členských štátov a Komisie poskytnutej načas | 60 % | 60 % | 95,8 % |
| Zaujatie iniciatívneho prístupu k ICAO, členským štátom, inštitúciám EÚ so zámerom prijať poprednú úlohu pri príprave predpisov a stanovovaní bezpečnostných cieľov | – percentuálny podiel účasti na príslušných pracovných skupinách organizácie ICAO pre bezpečnosť a životné prostredie – percento počtu výnimiek zodpovedaných načas – ekvivalenty plného pracovného času ako percentuálny podiel plánovaných ekvivalentov plného pracovného času strávené v rámci podpory: o Komisie (EK), o členských štátov (ČŠ), o tretích krajín (TK) | 98 % 60 % 15 FTE o 4 EK o 5 ČŠ o 6 TK | 90 % 60 % 7,38 FTE o 2,46 EK o 2,46 ČŠ o 2,46 TK | 100 % 60,2 % 14,3 FTE o 0,8 EK o 2,45 ČŠ o 11 TK |
| Realizácia prijatého programu tvorby predpisov (roky N – N + 3) | – percentuálny podiel realizácie programu tvorby predpisov – ekvivalenty plného pracovného času strávené v rámci tvorby predpisov ako percentuálny podiel plánovaných ekvivalentov plného pracovného času | 95 % 35 FTE | 95 % 35,67 FTE | 112,5 % 31,3 FTE |
| Zefektívnenie/zjednodušenie postupov tvorby predpisov | – ekvivalenty plného pracovného času strávené v rámci zefektívňovania postupov tvorby predpisov ako percentuálny podiel plánovaných ekvivalentov plného pracovného času | 30 % FTE | 6,15 FTE | 1,2 FTE |

DOHĽAD NAD BEZPEČNOSŤOU VÝROBKOV

| Cieľ | KPI | Cieľ 2011 | Cieľ 2012 | Výsledok 2012 |
|---|--|-----------|-----------|---------------|
| Zabezpečiť minimálnu úroveň dohľadu nad zachovaním letovej spôsobilosti | Ročný počet technických pracovných hodín ako percentuálny podiel plánovaného počtu hodín | 90 % | 90 % | 84,82 % |
| Internalizovať projekt osvedčovania a úlohy v oblasti zachovania letovej spôsobilosti (CAW) v súlade s politikou internalizácie | Interné pracovné hodiny ako percentuálny podiel celkového počtu hodín | 72 % | 74 % | 76,02 % |

| | | | | |
|---|--|------|------|-------------|
| Zvýšiť efektívnosť technických zamestnancov | Podiel technických hodín (práca na projektoch) ako percento z celkového počtu hodín | 77 % | 78 % | 83,52 % |
| Spokojnosť odvetvia | Percento pozitívnej spätnej väzby od zainteresovaných strán podľa vrátených dotazníkov | 75 % | 75 % | Neuvádza sa |

SCHVAĽOVANIE ORGANIZÁCIÍ

| Cieľ | KPI | Cieľ 2011 | Cieľ 2012 | Výsledok 2012 |
|---|---|---|--|--|
| Stanoviť prostriedky na kontrolu vykonávania dohľadu národných leteckých úradov s cieľom zjednotiť uplatňovanie dohľadu nad organizáciami, a to bez ohľadu na to, či bude dohľad vykonávať EASA alebo ju zastúpi národný letecký úrad | Počet návštev národného leteckého úradu s účasťou vedúcich tímov EASA alebo riadiacich pracovníkov EASA | 5 % | 5 % | Mesačné plánovanie od januára do decembra 2012 sa realizovalo na 100 %. Cieľ 5 % bol splnený. |
| Zavedenie nových právomocí v súlade so zmenami termínov ich zavádzania | Dostupnosť plánu vykonávania | Zavedenie nových právomocí v súlade s plánom zavádzania | Nové právomoci zavedené | Nové právomoci boli úspešne zavedené. |
| Pripraviť vhodné postupy na uzatváranie externých zmlúv s národnými leteckými úradmi so zreteľom na nové právomoci | Percentuálny podiel externe zadaných úloh v porovnaní s úlohami plnenými zamestnancami agentúry EASA | Stanovenie postupov externého obstarávania (cieľ 80 %) | Postupy externého obstarávania stanovené (cieľ 80 %) | Postupy externého obstarávania boli stanovené, úlohy už boli externe zadané oprávneným subjektom a národným leteckým úradom. |
| Pripraviť systém dohľadu vychádzajúceho z rizík s vymedzením fáz testovania a vykonávania | Vykonávanie fáz dohľadu na základe analýzy rizík vs. plán plnenia | Dokončenie fázy testovania | 50 % plnenie | Boli nastavené osobitné postupy pre CAO, POA a DOA. |
| Poskytnutie požadovaných zdrojov na inšpekčné činnosti oddelenia kontroly dodržiavania noriem | Percentuálny podiel súladu s požiadavkami | 90 % požiadaviek v súlade | 90 % požiadaviek v súlade | Všetky požiadavky od S.1 boli splnené do decembra 2012. |

INŠPEKCIA ČLENSKÝCH ŠTÁTOV

| Cieľ | KPI | Cieľ 2011 | Cieľ 2012 | Výsledok 2012 |
|---|---|---|--|---|
| Vykonať dohodnutý počet návštev podľa schváleného ročného plánu (prvý strategický pilier) | % vykonaných plánovaných návštev | 100 % plánovaných návštev + návštev <i>ad hoc</i> a iných neočakávaných návštev | 100% plánovaných návštev + ďalších 10 % (<i>ad hoc</i> , následných atď.) | 100 % plnenie vo všetkých oblastiach (plus významný počet ďalších <i>ad hoc</i> návštev a následných návštev) |
| Napredujúce iniciatívne opatrenia kontrol dodržiavania noriem (2. strategický pilier) | Uskutočniť rokovania o kontrole dodržiavania noriem | Jedno na každú oblasť | Jedno rokovanie pre FSTD a IAW Dve rokovania pre CAW, OPS, FCL | Cieľ splnený (rokovania o kontrole dodržiavania noriem sa realizovali vo všetkých existujúcich oblastiach) |

| | | | | |
|---|--|-------------|------|-------|
| Hodnotenie vplyvu základného nariadenia a vykonávacích predpisov (článok 24 ods. 3) (3. strategický pilier) | % analyzovaných problémov z celkového počtu identifikovaných problémov | Neuvádza sa | 70 % | 100 % |
|---|--|-------------|------|-------|

PREVÁDZKOVATELIA

| Cieľ | KPI | Cieľ 2011 | Cieľ 2012 | Výsledok 2012 |
|---|--|---|---|---|
| Zriadiť potrebné procesy a postupy vrátane úplnej databázy na zber, analýzu a správu povolení spolu s potrebnými zmenami realizovanými v nástroji plánovania podnikových zdrojov agentúry | Postupy a procesy, obchodné požiadavky na databázu, formuláre žiadosti a systém financovania | Návrh postupov a procesov a vypracované obchodné požiadavky na databázu | Návrhy postupov a procesov a stanovená databáza | Návrh postupu vypracovaný v softvéri ARIS, vypracoval sa dokument obchodnej analýzy pre softvérovú aplikáciu pre prevádzkovateľov z tretích krajín, uskutočnili sa pravidelné rokovania s riaditeľstvom F v súvislosti s integráciou administratívneho postupu pre prevádzkovateľov z tretích krajín do systému SAP |
| Úspešné zavedenie vykonávacieho predpisu o oprávneniach prevádzkovateľov z tretích krajín | Plynulé zavedenie vykonávacieho predpisu | Neuvádza sa | Dokončené počiatočné hodnotenie rizika | Postup tvorby predpisov pre plánovanú časť TCO sa oneskoril (stanovisko bolo uverejnené v decembri 2012) |
| Podpora Komisie v súvislosti s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 2111/2005 zo 14. decembra 2005 | Podpora Komisie, podľa potreby | Desať misií (predložených Komisiou) | Desať misií | Dve misie pre CION (bezpečnostný zoznam EÚ), 14 vypočutí/zasadnutí Výboru pre leteckú bezpečnosť v Bruseli, sedem misií so všeobecným programom hodnotenia dohľadu nad bezpečnosťou organizácie ICAO (USOAP) |
| Účasť na seminároch, konferenciách, putovných akciách | Počet iniciatív s účasťou mimo obvyklých podujatí | Najmenej 3 | 3 | 3 |
| Predstavenie systému SAFA ES na významných medzinárodných konferenciách a na požiadanie jednotlivých štátov, s cieľom odsúhlasiť metódy kontrol na odbavovacej ploche s ďalšími dôležitými leteckými úradmi | Počet externých prezentácií a výmen s úradmi tretích krajín | 5 | 5 | 6 |
| Vytvorenie databázy SAFA | Jednoduchosť používania a kvalita výstupov | Používanie novej verzie | Rok na zlepšovanie, iniciovať a realizovať CR na základe spätnej väzby používateľov | Veľká aktualizácia sa uskutočnila v októbri 2012 |

MEDZINÁRODNÁ SPOLUPRÁCA

| Cieľ | KPI | Cieľ 2011 | Cieľ 2012 | Výsledok 2012 |
|--|--|--|--|---------------|
| Presadzovanie systému EASA prostredníctvom dvojstranných dohôd (BASA), pracovných dohôd (PD) a miestnych zástupcov | – percentuálny podiel množstva iniciatív, ktoré sa aktívne realizovali, z celkového množstva prijatých žiadostí | 90 % kladne zodpovedaných žiadostí v primeranom čase | 90 % kladne zodpovedaných žiadostí v primeranom čase | 98 % |
| | – percentuálny podiel množstva koordinačných stretnutí v nadväznosti na dohody | 90 % zorganizovaných koordinačných stretnutí | 90 % zorganizovaných koordinačných stretnutí | 98 % |
| Podpora Európskej komisii pri vymedzovaní, vykonávaní a hodnotení programov spolupráce EÚ v oblasti civilného letectva (Nový cieľ) | Počet projektov s priamou účasťou agentúry EASA (účasť na zasadnutiach riadiaceho výboru pre projekty, pomoc pri technických činnostiach atď.) | 7 projektov | 8 projektov | 13 projektov |
| Vypracovať a vykonávať činnosti technickej spolupráce, ako sú školenia a technické semináre pre orgány medzinárodných partnerov | Počet technických činností organizovaných na účely šírenia a objasňovania nariadení EÚ | 15 podujatí | 15 podujatí | 27 podujatí |
| Podpora Komisie pri koordinácii obežníkov ICAO v súlade s postupom Komisie | Percento odporúčaní obežníkov poskytnutých načas | 90 % | 90 % | 97 % |

PODPORNÉ ČINNOSTI¹⁰

| Cieľ | KPI | Cieľ 2011 | Cieľ 2012 | Výsledok 2012 |
|--|--|-----------|-----------|---------------|
| Spracovanie žiadostí v primeranom čase s cieľom zvýšiť kvalitu a nepretržite zlepšovať služby poskytované odvetviu | Percento žiadostí pridelených do piatich pracovných dní od prijatia žiadosti | 75 % | 75 % | 80 % |
| Spracovanie záverečných dokumentov v primeranom čase s cieľom zvýšiť kvalitu a nepretržite zlepšovať služby poskytované odvetviu | Percento osvedčení vydaných do dvoch pracovných dní od prijatia technických víz | 80 % | 90 % | 88 % |
| Splniť podmienky rámcových zmlúv s NAA | Percento faktúr spracovaných (iniciovaná platba) do 45 kalendárnych dní od registrácie faktúry | 98 % | 98 % | 100 % |
| Poskytovať odvetviu primerané služby verejného obstarávania | Percento septembrového plánovania s vysokou hodnotou (>60 000) dosiahnuté ku koncu roka (počet postupov, počet podpísaných | 92 % | 95 % | 95 % |

¹⁰ Niektoré KPI boli revidované, aby sa lepšie prispôbili spôsobu práce v SAP, čo sa už odráža v pracovnom programe na rok 2012.

| | | | | |
|---|---|---|--|---|
| | zmlúv, objem rozpočtu) | | | |
| Zachovanie vysokej miery plnenia rozpočtu | Percento splnených záväzkov v porovnaní s prognózou plnenia celoročného rozpočtu | 98 % | 98 % | 97,06 % |
| Zlepšiť účinnosť vymáhania pohľadávok | Priemerný počet dní potrebných na zinkasovanie pohľadávok | 100 | 95 | 74,24 |
| Poskytnúť správnej rade primerané správy o riadení | Poskytnutie hodnotiacej tabuľky na každom zasadnutí správnej rady | 4 | 4 | 4 |
| Zriadiť spoločný systém riadenia evidencie v celej agentúre EASA, ktorý bude spĺňať požiadavky predpisov a ISO 9001 | Úspešné spustenie softvéru riadenia evidencie vo všetkých oddeleniach agentúry | Štúdia uskutočniteľnosti riadenia informácií | Stanovenie požiadaviek a ich dodržiavania pri pilotných projektoch | Navrhnuté boli funkčné a technické požiadavky a generické funkcie DM. Vypracovaný a pripravený na skúšanie bol pilotný projekt C-Dir. Začala sa príprava pilotného projektu R-Dir. |
| Plnenie plánu stavu zamestnancov | Percento miest oprávnených dočasných zamestnancov do konca roka 2010 | 97 % | 97 % | 97 % |
| Určiť štandardný výcvikový program (spoločné kritériá znalostí, zručností a praxe) pre profily inšpektorov bezpečnosti v letectve | Záverečný pracovný dokument | Prerokovaný a schválený záverečný pracovný dokument | Počiatočné vypracovávanie a poskytovanie stanovených spoločných výcvikových kurzov a programov | Zavedenie nového programu osvedčovania kvalifikácie inšpektorov si bude vyžadovať spustenie celého projektu na vyriešenie konkrétnych aspektov a požiadaviek tohto nového postupu. Prvý návrh bude hotový v januári 2013. |
| Osvedčenie podľa ISO 9001 | Hodnotenie vykonané externým orgánom | Získanie osvedčenia | Zachovanie osvedčenia | Zachovanie osvedčenia |
| Vykonanie ročnej analýzy rizík | Aktuálny zoznam rizík | 100 % aktuálny | 100 % aktuálny | 100 % aktuálny |
| Akreditácia – zabezpečiť nepretržitý a stabilný dohľad nad NAA a/alebo kvalifikovanými subjektmi, ktorým boli zadane certifikačné úlohy | Ukazovateľ zhody: Prijatie ročného akreditačného plánu Cieľ: Všetky kontroly plánované na daný rok N boli uskutočnené | 100 % aktuálny | 100 % aktuálny Vykonané boli 100 % audity ACCR podľa plánu. | 100 % aktuálny Celkový výsledok za rok 2012: 30 aktivít dokončených oproti |

| | | | | |
|--|---|--|--|--|
| <p>– poskytovať spoľahlivú záruku pri procese osvedčovania, že NAA a/alebo kvalifikované subjekty sú schopné vykonávať zadané úlohy, čím sa zabezpečí schopnosť agentúry reagovať na žiadosti v primeranom čase.</p> | <p><u>Ukazovateľ</u> <u>výkonnosti:</u> Úspešné vybavenie dodatočných akreditačných auditov zistených v priebehu roka N Ciel': Všetky ďalšie audity, ktoré sa majú vykonať v roku N.</p> | | <p>Plánované v roku 2012 (schválený plán 3. 11. 2011): Q I – 1 Q II – 3 Q III – 2 Q IV – 2</p> | <p>13 plánovaným (realizácia 231 %). V roku 2012 sa realizovalo: 8 dozorných auditov národných leteckých úradov z 8 plánovaných (100 %); navyše bolo vykonaných 11 predbežných auditov ACCR u 11 národných leteckých úradov + 3 revízie (0 plánovaných); vykonaných bolo 7 úvodných auditov (IA) oprávnených subjektov (5 predpokladaných)</p> <p>Celkový výsledok za rok 2012: 30 aktivít dokončených oproti 13 plánovaným (realizácia 231 %).</p> |
|--|---|--|--|--|

Príloha 8: Správna rada agentúry EASA

Správna rada agentúry EASA združuje zástupcov členských štátov a Európskej komisie. Správna rada je zodpovedná za určovanie priorít agentúry, zostavenie rozpočtu a za monitorovanie činnosti agentúry.

(Správna) rada v priebehu roka 2012 zasadla štyrikrát.

Zloženie¹¹

| | |
|------------------------------------|--|
| Členovia s právom hlasovať | Európska komisia a európske členské štáty (27) |
| Členovia bez práva hlasovať | Nórsko, Lichtenštajnsko, Island, Švajčiarsko |
| Pozorovatelia | Albánsko, Bosna a Hercegovina, Chorvátsko, Bývalá juhoslovanská republika Macedónsko, Čierna Hora, Srbsko a misia OSN v Kosove (má byť nominovaná) |

Aj poradný výbor agentúry EASA (EAB) sa zúčastňuje na zasadnutiach správnej rady ako pozorovateľ.

| Predseda správnej rady | Podpredseda správnej rady |
|---------------------------------------|----------------------------------|
| Michael SMETHERS (Spojené kráľovstvo) | Maxime COFFIN (Francúzsko) |

Ďalšími členmi správnej rady sú:

| Krajina | Člen |
|-----------------|---|
| Rakúsko | Silvia GEHRER Bundesministerium für Verkehr, Innovation und Technologie |
| Belgicko | Frank DURINCKX Directeur Général Service Public Fédéral Mobilité Et Transport Direction Générale Transport Aérien |
| Bulharsko | Mintcho TZVETKOV Director General Civil Aviation Administration |
| Cyprus | Iakovos DEMETRIOU Director Department of Civil Aviation Ministry of Communications and Works |
| Česká republika | Josef RADA General Director Civil Aviation Authority of the Czech Republic |
| Dánsko | Jesper RASMUSSEN Deputy Director General Danish Transport Authority |
| Estónsko | Koit KASKEL Director General Civil Aviation Administration |
| Fínsko | Pekka HENTTU Director General Civil Aviation, Finnish Transport Agency (TraFi) |

¹¹ Členovia správnej rady EASA, ktorí boli vo funkcii v decembri 2012. Podrobný zoznam členov správnej rady EASA je k dispozícii na webovej stránke agentúry <http://www.easa.europa.eu/management-board/management-board.php>.

| | |
|-----------------|--|
| Nemecko | Gerold REICHLE Director General - Aviation and Space Division Bundesministerium für Verkehr, Bau und Stadtentwicklung |
| Grécko | Fofi PAPADIMITROPOULOU Governor of Hellenic CAA |
| Maďarsko | Ildikó Szakmáry Director General of Civil Aviation Civil Aviation, Maritime and Inland Navigation Department Ministry of National Development |
| Island | Pétur K. MAACK Director General Civil Aviation Administration |
| Írsko | Ethna BROGAN Deputy Director General for Civil Aviation Aviation Regulation and International Relations Division Department of Transport |
| Taliansko | Alessio QUARANTA Director General Ente Nazionale per l'Aviazione Civile (ENAC) |
| Lotyšsko | Maris GORODCOVS Director General of Civil Aviation Civil Aviation Agency, Ministry of Transport |
| Lichtenštajnsko | Henrik CADUFF Office of Economic Affairs Division Civil Aviation |
| Litva | Kestutis AURYLA Director of Civil Aviation Administration |
| Luxembursko | Claude WALTZING Directeur de l'Aviation Civile Ministère des Transports (MoT/CAA) Direction de l'Aviation Civile |
| Malta | Ian FALZON Director General for Civil Aviation Transport Malta Civil Aviation Directorate |
| Holandsko | Sjoerd VAN DIJK (acting member) Head of the aviation safety division Directorate of Civil aviation Ministry of Infrastructure and Environment |
| Nórsko | Stein Erik NODELAND Director General Civil Aviation Authority |
| Poľsko | Piotr OŁOWSKI President Civil Aviation Authority |
| Portugalsko | Luís Miguel PEREIRA TRINDADE SANTOS Chairman of the Board INAC |
| Rumunsko | Tudorel ROMAN Airworthiness Director Romanian Civil Aeronautical Authority (RCAA) |

| | |
|---------------------|---|
| Slovenská republika | Ján BREJA Director Civil Aviation Authority |
| Slovinsko | Mirko KOMAC M. Sc Acting Director Civil Aviation Agency |
| Španielsko | Isabel MAESTRE Director of AESA Agencia Estatal de Seguridad Aerea (AESA) |
| Švédsko | Ingrid CHERFILS Director Civil Aviation Department Swedish Transport Agency |
| Švajčiarsko | Marcel ZUCKSCHWERDT Director Aviation Policy & Strategy Division Department of the Environment, Transport, Energy and Communications |
| Európska komisia | Matthias RUETE Director-General Directorate-General for Mobility and Transport |

Príloha 9: Zoznam skratiek

| | |
|-------|---|
| ACARE | Advisory Council for Aeronautics Research in Europe (Poradný výbor pre letecký výskum v Európe) |
| ACI | Airport Council International (Medzinárodná rada letísk) |
| AD | Airworthiness Directive (príkazy na zachovanie letovej spôsobilosti) |
| AMC | Acceptable Means of Compliance (prijateľné prostriedky preukázania zhody) |
| ANS | Air Navigation Services (letecké navigačné služby) |
| AR | Authority Requirements (požiadavky na úrady) |
| ATCO | Air Traffic Controller (riadiaci letovej prevádzky) |
| ATM | Air Traffic Management (manažment letovej prevádzky) |
| BASA | Bilateral Air Safety Agreement (dvojstranná dohoda o bezpečnosti letectva) |
| CA | Contract Agent (zmluvný zamestnanec) |
| CAAC | Civil Aviation Administration of China (Správa civilného letectva Číny) |
| CAEP | Committee on Aviation Environmental Protection (ICAO) (Výbor pre ochranu životného prostredia v leteckej doprave) |
| CANSO | Civil Air Navigation Services Organisation (Organizácia poskytovateľov leteckých navigačných služieb) |
| CAT | Commercial Air Transport (obchodná letecká doprava) |
| CAW | Continuing Airworthiness (zachovanie letovej spôsobilosti) |
| CC | Cabin Crew (palubní sprievodcovia) |
| CMA | Continuous Monitoring Approach (prístup nepretržitého monitorovania) |
| CRD | Comment Response Document (dokument pripomienok a odpovedí) |
| CRT | Comment Response Tool (nástroj pripomienok a odpovedí) |
| CTIG | Common Training Initiative Group (Skupina pre iniciatívu pre spoločné vzdelávacie potreby) |
| COA | Continuing Airworthiness Organisations (organizácie pre riadenie zachovania letovej spôsobilosti) |
| DOA | Design Organisation Approval (schválenie organizácie na projektovanie) |

| | |
|---------|---|
| EACCC | European Crisis Coordination Cell (európska jednotka krízovej koordinácie v letectve) |
| EAD | Emergency Airworthiness Directive (naliehavý príkaz na zachovanie letovej spôsobilosti) |
| EARPG | European Aviation Research Partnership Group (Európske partnerské združenie pre letecký výskum) |
| EASAC | European Aviation Safety Advisory Committee (Európsky poradný výbor pre bezpečnosť letectva) |
| EASP | European Aviation Safety Programme (európsky program pre bezpečnosť letectva) |
| EASp | European Aviation Safety Plan (európsky plán pre bezpečnosť letectva) |
| EC | European Commission (Európska komisia) |
| ECAC | European Civil Aviation Conference (Európska konferencia civilného letectva) |
| ECAST | European Commercial Aviation Safety Team (Európska skupina pre bezpečnosť obchodného letectva) |
| ECofA | Export Certificate of Airworthiness (vývozné osvedčenie o letovej spôsobilosti) |
| ECDC | European Centre for Disease Prevention and Control (Európske centrum pre prevenciu a kontrolu chorôb) |
| EGAST | European General Aviation Safety Team (Európska skupina pre bezpečnosť všeobecného letectva) |
| EGNOS | European Geostationary Navigation Overlay Service (Európska geostacionárna navigačná prekrývacia služba) |
| EHFAG | European Human Factors Advisory Group (Európska poradná skupina pre ľudské faktory) |
| EHEST | European Helicopter Safety Team (Európska skupina pre bezpečnosť vrtuľníkov) |
| ERP | Enterprise Resource Planning (plánovanie podnikových zdrojov) |
| ESSI | European Safety Strategy Initiative (európska bezpečnostná strategická iniciatíva) |
| ETSOA | European Technical Standard Order Authorisation (Európske technické štandardné schválenie) |
| EU | European Union (Európska únia) |
| EUROCAE | European Organisation for Civil Aviation Equipment (Európska organizácia pre zariadenia civilného letectva) |

| | |
|------|---|
| FAA | Federal Aviation Administration (USA) (Federálny úrad pre letectvo) |
| FABs | Functional Airspace Blocks (funkčné bloky vzdušného priestoru) |
| FAL | Final Assembly Line (dokončovacia montážna linka) |
| FCL | Flight Crew Licensing (udelovanie preukazov spôsobilosti člena letovej posádky) |
| FDM | Flight Data Monitoring (monitorovanie letových údajov) |
| FOIA | (US) Freedom of Information Act (zákon o slobodnom prístupe k informáciám) |
| FSTD | Flight Synthetic Training Devices (výcvikové zariadenie na simuláciu letu) |
| FTE | Full Time Equivalent (ekvivalent plného pracovného času) |
| GM | Guidance Material (poradenský materiál) |
| HLSC | (ICAO) High Level Safety Conference (bezpečnostná konferencia na vysokej úrovni) |
| HR | Human Resources (ľudské zdroje) |
| IAC | Interstate Aviation Committee (Medzištátny výbor pre letectvo) |
| IAS | Internal Audit Service (European Commission) (Útvar pre vnútorný audit (Európska komisia)) |
| IAW | Initial Airworthiness (prvotná letová spôsobilosť) |
| ICF | International Cooperation Forum (fórum o medzinárodnej spolupráci) |
| ICAO | International Civil Aviation Organisation (Medzinárodná organizácia civilného letectva) |
| IGPT | Inter Group on Pilot Training (EASA) (interná skupina pre výcvik pilotov) |
| IORS | (EASA) Internal Occurrence Reporting System (vnútorný systém hlásenia udalostí) |
| IPPF | International Professional Practices Framework (medzinárodný rámec odborných postupov) |
| ISC | Internal Safety Committee (interný bezpečnostný výbor) |
| IT | Information Technology (informačné technológie) |
| ITQI | International Training Qualification Initiative (IATA) (medzinárodná iniciatíva pre kvalifikáciu na výcvik) |

| | |
|-------|---|
| JAA | Joint Aviation Authorities (Spojené letecké úrady) |
| JAR | Joint Aviation Requirement (Jednotné letecké predpisy) |
| JARUS | Joint Authorities for Rulemaking on Unmanned Systems (Spojené úrady pre tvorbu predpisov pre bezpilotné systémy) |
| JCAB | Japanes Civil Aviation Bureau (Japonský úrad pre civilné letectvo) |
| LoA | Letter of Agreement (písomný súhlas) |
| MMEL | Master Minimum Equipment List (základný zoznam minimálneho vybavenia) |
| MOA | Maintenance Organisation Approval (schválenie organizácie na údržbu) |
| MRB | Maintenance Review Board (Rada pre kontrolu údržby) |
| NAA | National Aviation Authority (národný letecký úrad) |
| NGAP | New Generation of Aviation Professionals (ICAO) (nová generácia leteckých profesionálov) |
| No. | Number (číslo) |
| NPA | Notice of Proposed Amendment (EASA) (oznámenie o návrhu zmien a doplnení) |
| NPRM | Notice of Proposed Rulemaking (FAA) (oznámenie o navrhovanej tvorbe predpisov) |
| TFOEB | Operational Evaluation Board (operatívna hodnotiaca komisia) |
| OPS | Air Operations (letecká prevádzka) |
| OR | Organisation Requirements (požiadavky na organizácie) |
| PAD | Proposal to issue an Airworthiness Directive (EASA) (návrh na vydanie príkazu na zachovanie letovej spôsobilosti) |
| POA | Production Organisation Approval (schválenie výrobnéj organizácie) |
| PRB | Performance Review Board (Rada pre kontrolu výkonnosti) |
| Q | Quarter (štvrtrok) |
| QE | Qualified Entity (oprávnený subjekt) |
| RTC | Restricted Type Certificate (obmedzené typové osvedčenie) |
| SAE | Society of Automotive Engineers (Spoločnosť automobilových inžinierov) |

| | |
|-------|--|
| SAFA | Safety Assessment of Foreign Aircraft (hodnotenie bezpečnosti zahraničných lietadiel) |
| SAP | Systeme, Anwendungen und Produkte in der Datenverarbeitung [DE] Systems, Applications and Products in Data Processing [EN] (Systémy, aplikácie a výrobky pri spracovaní údajov) |
| SARPS | (ICAO) Standards and Recommended Practises (normy a odporúčané postupy) |
| SAN | Storage Area Network (pamäťová sieť) |
| SAS | Special Airworthiness Specification (osobitné špecifikácie letovej spôsobilosti) |
| SESAR | Single European Sky ATM Research (Výskum manažmentu letovej prevádzky jednotného európskeho neba) |
| SPOA | Single Productions Organisations (jednotné schválenie výrobných organizácií) |
| SNE | Seconded National Expert (vyslaný národný expert) |
| SMS | Safety Management Systems (systém manažmentu bezpečnosti) |
| SSP | State Safety Programme (národný bezpečnostný program) |
| STC | Supplemental Type Certificate (doplnkové typové osvedčenie) |
| STD | Synthetic Training Device (syntetické výcvikové zariadenie) |
| TA | Temporary Agent (dočasný zamestnanec) |
| TC | Type Certificate (typové osvedčenie) |
| TCO | Third Country Operators (prevádzkovatelia z tretích krajín) |
| TCCA | Transport Canada Civil Aviation (Letecký úrad Kanady) |
| UAE | United Arab Emirates (Spojené arabské emiráty) |
| USOAP | Universal Safety Oversight Audit Programme (ICAO) (Všeobecný program hodnotenia dohľadu nad bezpečnosťou) |
| WA | Working Arrangement (pracovná dohoda) |